Ն. 3843 1898 ՓԵՏՐՎԱՐ 26 ԲԻՆԱՇԽԷՆՊԻՀ 1315 ՇԵՎՎԱԼ 17 ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆԱՅԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՅՐԱՏԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԴԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

صاحب امتیاز: میرزا علی

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ՏՈՂԵՆԱՅԻ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կանոնաւոր վէ 3ինոմի սահիպէ ղ. 5
Արտասահման սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէկ տարի նախիայա տարի պէնտլէր մէճմուան գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայանմագ

Խմբագրական Սթամպօլտա Գալաթա Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ՅԻՎԷՏԷԿԵԱՆ մաթպասանտա տրը։ Գրաֆիֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՅԻՎԷՏԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սրբոյ վէ Գուլկար հուտուտը իւզէրինտէ քեահին Բիւրօթ (Շարքէօյ) չէհրինտէ ասքէր Թրլատրլտրըլընա տարիզուլ խէն պիր չայիանէն քիւլիէյէն էսասրզ օլտուղունը Բուլէրինէ Գոնսթանդինոպոլ կազէթասը եազմըշ տրը։

Սրբոյ Լուսաւորիչը միւլի եօրթուսը օլմագ մունասէպէթիյլէ, գրալ Ալէքսանտր՝ բէյոը վիւքէլա Մ. Վլատան կէօրկէվիչ Թագաւոր նշանընէն կրան Գրուա բիւթպէսինի, վէ մալիյէ վէ հարպիյէ նազրլարընա էկլը Գլան նշանընէն կըրանտ Օֆիսէ բիւթպէսինէն պիրեր գրթասընը վէրմիշ տրը։

Լոնդրատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բարլամէնթատա խարիճէյէ միւսթէշարը Մ. Գիւրզոնա՝ Զին իսթիգրազը հագգընտա Ֆրանսա իլէ Բուսանընն բրօթէսթալարընա տարիր սիվալէր վուգու պուլաճագ տրը։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանտ՝ Բարիզ պօրսասընընն իսլահնա տարիր իշրա օլունաճագ թատարլարը գապուլ էմիշ տրը։

Տիւն ագշամի բոսթա իլէ ալընան թան կազէթասընընն Ինկիլթէրա խարիճէյէ միւսթէշարը Մ. Գիւրզոնընն Մէճլիսը մէպուսանտա Շարգ մէսէլէլէրինէ տարիր իյրատ էմիշ օլտուղը պիր նուրթաղամ պուլունմատընը, երնէ պիր Թագամ Թիւրահաթ վէ հէզէյանտա պուլունմըշ օլտուղունը՝ Իգամ եազըյօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ռուսիա Զարը՝ էվվէլքի կիւն Բէթերսպուրկ Օսմանլը սէֆիրի տէվլէթ Հիւսէյին Հիւսնի բաշա հազրէթլէրինի գապուլ էմիշ տրը։

—Շուրաի Տէվլէթ ռէիսի տէվլէթ Սախտ բաշա հազրէթլէրինին մախտումը սատտ։ Շէրիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ եէնի թէէսիս օլունան Ցանիմարգանընն բայրաքախթընտաքեանին Գօբէնհակ շէհրի Օսմանլը սէֆիրլիկինէ թային օլունմըշ տրը։ Ցանիմարգա գրալը՝ բաշի միշարէլէյհին թայինինտէն տօղայը մուվաֆագաթընը պէյան էմիշ տրը։

—Թանրն Ցէրսատէթ մուխպիրի՝ իսկիւպ հէյէթը թահգիգէյէ կէօնտէրիլմէլէ պէրապէր, եէնէ օթարաֆլարտա պիր թագըմ Խրիսթէյանլարա թէճավուզ իտիլտիկինտէն տօղայը Գուլկար հիւքիւմէթինէն՝ Գուլկար գաբու քէնտ խիւտասը Մ. Մարգօֆը Գապը Ալինին նազարը տրգագաթընը ճէլլէկ մէմուր էմտիկինի եազմըշ օլմաղլա, Իգամ կազէթասը՝ պու հավատիսին՝ Թանրն մուխպիրինին քէնտի ույտուրմասը օլորղընը, վէ ասլը օլա պիլէ պունը իսթար էմ մէք Գուլկարիսթանըն սէլահիյէթի տախիլինտէ օլմասընընը, չինքի Գուլկարիսթան էմարէթի՝ մէմպուր օլան պիր տէվլէթին ումուրը տախիլիյէտինէ հիչ պիր վազգրթ գարըշմայաճաղընը պէյան էմիշ տրը։

—Աղնամ սայմագ մէվսիմի կէշմէսինէ մէպնի Թէսալիատաքի էհալիսինն մալի օլան վէ եախօտ ճիվար վիլայաթը Շահանէտէն օրայա իսթալ օլունան ազնամընն հեր պիրինտէն կէշէն սէնէքի կիպի 50շէր բարա ռեամ ախազը, վէ եախօտ 40 գօյունտան 1 գօյունընն այնէն ալընմասը գարարլաշտըրըլարագ, Պապը Ալիտէն Մալիյէ նէզարէթինէ թէպիլեաթ իգրա օլունմըշ տրը։

—Եաֆա Երուսաղէմ շրմէնտրքեր գօմիսէրլիկինէ՝ Գէյրութ հավա կապը գօմիսէրը սապգը Մամիկոնեանէֆ., վէ Սէլանիք-Մանասթիր շրմէնտրֆէէրի իքինճի գրսմը գօմիսէրլիկինէ՝ Շարգ տէմիրէօլլարը Սէլանիք գրսմարը իքինճի գրսմ գօմիսէրը սապգը Ալիթուն Թօբ էֆ. Թային օլունմըշ տրը։

—Մէհմէտ Հալիմ էֆ. Թարաֆընտան Ֆրանսըզճա ինչա, քիթապէթ վէ էտէպիյաթ ուսուլ վէ գավաքինտէն պահա իթմէք իւզրէ Մէճմուա Լիսան նամըյլա հաֆթալըգ պիր բիսալէ նէշրինէ միւսասատէր Սենկիյէ երզան պուլրըլմըշ տրը։

—Իճրաի Թահգիգաթ իչուն էրտէկէ կիթմիշ օլան Ցախիլիյէ մէքթուպի գալէմի միւտիր մուավինի սատտ. Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի՝ իքմալը Թահգիգաթլա Ցէրսատէթ ավտէթ էյլէմիշ տրը։

—Կէշէնտէ Խարատէնիզտէ զուհուր իտէն ֆուրթունընն Թէսիրիյլէ երգրլան Զօնկուլտագ լիմանը սէլուտնտէ պուլընըպ պահմըշ օլան պէյիրը քիչիր 50 գատար թիւճար սէֆինէլրինճէ վէ պունլարը պաղըրարընտաքի մատէն քէսիրիլուճա վուգուա կէլէն զարար 15,000 լիրա գատար թախմին իտիլմէքտէ տրը։ Զայ օլան մատէն քէսիրիլունիւն պէօյիւք գրսմը սիկուրթալը իմիշ։

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանցա՝ սէֆարէթխանէնին Կոնկօ նամ մայէթի վարօրը յլա էվվէլքի սապահ Պէօյիւք Առայա կիթմիշ, վէ պիր գաշ կիւն օրատա դալաճագ իմիշ։

—Պահրը Սէֆիտ Ռուս գօմանտանը օլուպ, եերինէ գօնթր ամիրալ Սբրիտլօֆը Թային օլունմասընտան տօղայը մէմուրիյէթի խիթամ պուլան գօնթր ամիրալ Անարիէֆ՝ էվվէլքի ագշամ Կիրիտտէն Ցէրսատէթէ կէլմիշ, վէ սէֆարէթխանէնին ժաան նավալը Մ. Սթէբանօֆ Թարաֆընտան խիթգպալ օլընըպ, գալըրգալ Թօբխանէյէ չբգմըշ, վէ օրատան տօղրուճա Պէյօղլընտաքի սէֆարէթխանէյէ կիթմիշ տրը։ Ցիւն ագշամ սէֆիր Մ. Զէնօվիէֆ՝ սէֆարէթխանտէ Մ. Անտրիէֆ պու կիւն Օտէսայա ազիմէթ իտուպ օրատան տա Բէթերսպուրկա կիտէճէք, վէ իմբէրաթօր Թարաֆրնտան գապուլ օլունըպ, Պահրը Սէֆիտ Ռուս տօնանմասը հագգընտա բարօրթօսընը Թագտիմ իտէճէք, վէ պիր գաշ այ մէէզունիյէթտէն սօնրա, Պալթիգ տէնիզի Ռուս տօնանմասը գօմանտանլըղընը տերէօկտէ իտէճէք տրը։

—Ռուսիա սէֆարէթի քեահիպլերինտէն Մ. Մանսուրօֆ՝ տիւն կէճէ շրմէնտրֆերլէ Վիէննայա կիթմիշտիր։

—Շարգ շրմէնտրֆերլերի միւտիրը ումումիսի Մ. Կրօահօյց՝ գումբանեանընն պաղը իշլերի իչիւն էվվէլքի կիւն Վիէննայա կիթմիշ տրը։ Մումանիլէյհին պուրատա պուլընմատրը սրրատա պաշ միհէնտիս Մ. Գօլսաթիւքքեր՝ իճրաի վէքեաղլէթ իտէճէք տրը։

—Իթալիա գրալընն տօղտուղընն եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ Պէյօղլունտա Սօչիէթա Օբէրայա սալօնընտա ումուրը խայրիյէ մէնֆաաթընա պիր չէնլիք իճրա օլունճագ տրը։

—Գաթլ ու Թէլէֆ իտիլտիկինի եազարղըմըզ Հալեպ զէնկինլէրինտէն Ֆէթհուլլահ կազալէ էֆ.նին քէյֆիյէթը գաթլի հագգընտա մահալլինտէն վէրիլէն մալիումաթա կէօրէ, մումանիլէյհին եվինէ կիտէն ատամլարընն ատէտի 10 օլուպ, պունլարընն պիր գըսմը իսլամ վէ պիր գըսմընն տա Խրիսթիյան օլտուղը մուհագգագ տրը։ Իճրա օլունան Թահգիգաթտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, մէրգումի էշգբյա՝ տուվար իւզէրինտէն էվվէ կէշվէյիպ գաբուտան կիրմիշլէր, վէ մէրգումը էօլտիւրտիքտէն սօնրա տախի երնէ գաբուտան չբգըպ կիթմիշլէր տրը։ Օ կէճէ մագթուլը էվինտէ պուլընանլար՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան չաղրըլըպ իսմիճվապ օլունմըշլար իսէ տէ, ճիւրմին վուգուը վէ ճանիլէր հագգընտա էյզահաթ վէրմէտիքլերի ճիհէթլէ նէզարէթ վէ Թաղէիգ ալիրնա ալընմըշլար տրը։ Շիմտիյէ գատար մանտնան օլարագ 8 քիշի Թէվֆիֆ խտիլմիշ տրը։ Մէսէլէնին էհէմմիյէթինէ պինտէն, պու ճինայէթի իրթիքեաղ իթտիկի Թէհգիգուդ էյլէյէնլէրին շէտտտէն ճէզասընը՝ էրլիմլարընը իչիւն վալի վիլայէթ Թարաֆընտան մէրճիր ալինէ մաարուզաթտա պուլընըրլմըշ տրը։

—Անատօլու սահիլինտէն օտուն կէթիրմէք իչիւն Միս առասընտան Անտէֆլիյէ կիտէն վէ իչինտէ 3 Իսլամ պուլընան պիր սանտալ՝ սուարընն ճերէյանըյլա գաբայա տուշիպ բարչա բարչա օլմուշտրը։ Զիքր օլընան 3 քիչիտէն Խալիլ Նամընտա պիրի տէնիզէ աթլայարագ Միստէն տիկէր պիր սանտալ թէտարիգ, վէ ֆուրթունընն շիտտէթլէ հիւքմ սիւրտիկի պիր անտէ պօղուլանլարը գուրթարմաղա գօյուշմըշ իսէ տէ, եալընըզ պիրի տէնիզ եիւզիւնտէ պուլուպ գուրթարմըշ, վէ տիկէրինի գուրթարմագ միւմքին օլամմըշտրը։

—Թամիր իչիւն Ա.յա Գաբուսը էօնիւնտէ տուրան Իտարէի Մախսուսէնին Սէօյ-ոլ- վարօրը՝ տիւն ռիւզկեարընը շիտտէթինտէն նաչի պաղը պուլընտրդը շամանտուրատան գուրթուլարագ, Ֆէնէր բիշկեահընտա տուրան Պէրէֆէլա թօրբիտօսը իւզէրինէ տիւշիպ պաշ Թարաֆընը սագաթլամըշ տրը։

ԿԻՐԻՏ

Հանեատան եազրլտրընա կէօրէ, ասաքիրը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլիզ ասքէրինտէն միւրէքքէպ գօլար Թէչբէլ օլնարագ, ասքէրի գօրտօնլարտա մունթազամ սուրէթտէ Թէֆթիշաթ իճրասընա տէվամ իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Ամիրալար՝ Կիրիտին ահվալինէ տարիր միւզաքէրաթտա պուլընմըշլար տրը։

Ինկիլիզ ամիրալը՝ իւպհ. տէվլ. ճէվատ բաշա հազրէթլէրիյլէ ուզուն միւտտէթ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Վիէննատան եազըլտրընա կէօրէ, Կիրիտ սուլարընտա պուլընան 6 գրթա Աւսթրիա հարպ սէֆինէլէրինտէն Ջանին Թաժիրի իչիւն կէրի շաղրըլմալարընա պահրիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան վուգու պուլան խաթիյզան իւզէրինէ իմբէրաթօր Թարաֆընտան միւսատէ օլունմաղլա, Կիրիտտէ պուլընան Աւսթրիա տօնանմասընընն կէրի շաղրըլատաղընա տարիր ախիրէն զուհուր իտէն չայիա՝ իշթէ պունտան զալէթ իսիր։ Մէզքիւր իքի սէֆինէ թամիր խտիլտիքտէն սօնրա Թէքբար Կիրիտէ կէօնտէրիլիպ կէօնտէրիլմէմէսի՝ իյնասը հալէ թաալիզ խտիլմիշ տիր։

—Գանտիատա ճինայէթէ իթհամ իտիլմիշ օլան իքի չախսըն մուխթէլիֆ մահգէմէ հուզուրընտա մուհագքէմէլէրինէ պաշլանմըշ, վէ հիւքմին իքի կիւն զարքընտա իթասը մուգաբրեր պուլընմըշ տրը։

Վիէննատա նէշր օլընան Նայ Ֆրայ Բրեսէ կազէթասընընն 1898 մարտ 5 Թարիխի վէ 12044 նումէրօլը նիւսխէսինտէ տէրճ օլընան Գոռէսբօնտէնց Պիւրօ Թէլէկրաֆ գումբանեասընընն մարտ 4 Թարիխի պիր Թէլէկրաֆընտա, Մարմարա տէնիզինտէ քեահին էրտէքտէ Ռում գապրիսթանընյա իքի քիլիսէյէ Թէճավուզ խտիլտիկի, վէ պու եիւզտէն պիր միճատէլէ վուգու պուլտրընը պէյան խտիլյօր իսէ տէ, Մալէ-մանտա օգունտրընընա կէօրէ, պու պապատ իճրա օլունան Թահգիգաթտա՝ իքի սէրխոշ ատամընն գապրիսթանտա գօյուն օթատրըլար իքէն, Թախթատան եարմա պիր գաշ խայա պիր գաշ ուֆագ ադամընն գադաէն եէրլէրինտէն չբգտրընը, հաթթա մէզքիւր գապրիսթանտա Թաշտան եարմա լահտլար (դամբարան) մէվճուտ օլմըրլա, պախուսուս քիլիսէյէ Թէսբրուզա հէր իքի Թարաֆ արասընտաքի միճատէլէնին գաթէէն ալ ու էսասը օլմայան զարազքեարանէ չայիալարտան իսպարէթ պուլընտրընը անլաշըլմըշ տրը։ Հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ՝ ադաճլարընը եէրլէրինէն չբգմասընա սէպէպ օլանլարընն ճէզասը էէրիմիշ օլմադա, Մալէ-մէ կազէթասը մէզքիւր Թէլէկրաֆի գումբանեասընընն եվրօբա կազէթալարընա Թէպլիղ իթտիկի Թէլէկրաֆընն սըրֆի պիր պէտահլրգ օլտըգընը պէյան իլէ, Թէզգիպ վէ քէյֆիյէթի Թասհիհ խոյօր։

Իգդամատա օգունմըշ տրը։

Կէօյա Վան վէ Պիթլիս վիլայաթը Շահանէսի տախիլինտէ ասքին էրմէնի ճէմաաթընա մէնսուպ եէրլի էհալիյէ ճէպարէն Իսլամիյէթի գապուլ իթտիրմէք իւզրէ պաղը Թէշեպիսասաթը իթիսաֆքեարանէտէ պուլընըլտրընընա տարիր պիր Թագըմ պէտահ Ինկիլիզ կազէթալարը Թարաֆընտան չբգարբլան ռիվայէթ՝ Նայ Ֆրայ Բրեսէ վէ Բէշ Ֆէր Լեյֆ կազէթալարը Թարաֆընտան սուրէթը գաթիյէտ Թէզգիպ օլընմըշլար։

Իգդամը պէյանընա կէօրէ, Բարիզտէ չբգան Նոր կազէթասը՝ վիճուտի օլմայան Բէթէրսպուրկ մուխպիրի նամընա զարազքեարանէ պիր մէքթուպ տահա ույտուրարագ, Տէվլէթը Օսմանիյէ վէ պախուսուս ասաքիրը Շահանէ խարիճինտէ պիր լիսան գուլլանմըշտրը։ Նոբրն գավրինէ, Թէսալիատաքի ասաքիրը Օսմանիյէ՝ օրա էհալիսի հագգընտա Գրուռը Վիւթատա (Միջին Դար) պիլէ կէօրիւմէտիք էգա վէ ճէֆալարը բէվա կէօրմէքտէ, վէ տայմա եէրլիէրի օյմագա մէշղուլ պուլընմագտա իսիշլեր։

Իգդամ կազէթասը՝ նոբա ճէվապ վերէրէք, ասաքիրը Օսմանիյէնին օ կիպի հարէքեաթը իրթիքեապա հիչ պիր վագթ Թէնէզզուլ իթմէտիկինի, վէ պու կիպի ֆէնալըգլարը անճագ էթնիքի էթերիա նամ եունան ճէմիյէթը ֆէսատիյէսինին Թէճվիզ իտճէյինի պէյան իթմիշ, վէ «Նոր կազէթասը Ֆրանսատա կէօղինիւն էօնիւնտէ եահուտիլեր ալէյհինտէ վուգու պուլան հիճճիլերտէն նի՞չին պահա իթմէյիպ տէ, եալընըզ եունանլըլար հագգընտա ինսանիյէթ կէօսթերիյօր։ Եահուտիլեր ինսան տէ՞յիլ մի» տէյու սիւվալ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Ֆ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն Գալաթա քիլիսէսի խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէն էրզրում Սանասարեան մէքթէպի խնամակալութիւնընա իճրաի ռիյասէթ իթմիշ տիր։ Պու խնամակալութիւն՝ տիւնքի իճթիմաընտա, մէքթէպը մէզքիւր իչիւն միւպայէա օլունաճագ ագարաթ մէսէլէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ, վէ նամիզաճլըղընտան նաչի մէճլիսէ կէլմէմիշ օլան խնամակալութիւն Ատենապետի Նորատունկեան աթուֆ. Գաբրիէլ էֆ. հազրէթլէրի՝ ըէյինի թահրիրեն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

Ցիւն սաաթ 9տա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի Բաթրիգխանէյէ էնէրէք, սաաթ 11½ա գատար ումուրը ճարիյէ իլէ մէշղուլ օլմուշ տրը։

Բաթրիգը միշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ պու կիւն տէ Բաթրիգխանէ գարու քէթխիւտասը Ցէր ներսէեան Ցիդրան էֆ. իլէ պէրապէր Ալիյէ վէ Մէզահիպ նազրը իւպհ. տէվ. Ապտիւ Բահման բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ իսէճէք տիր։

Մայր եկեղեցի բարազլարը՝ տիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին էմրիյլէ ագտը իճթիմա իտէրէք, քիլիսէի մէզքիւր բարազլարընտան Արժ. Ֆ. Խորէն քահանայը Գումգաբու տիշարրսը Ս. Ցարութիւն քիլիսէսինէ դասագլուխ քահանայ ինթիխապ իթմիշլէր տիր։

Զօրլու քիլիսէսի իչիւն կէչէն կիւն բարազ Թագտիս օլունան Խնկիկեան Ֆ. Պարգև Մանդակունի քահանայ՝ էվվէլքի կիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրիյլէ կրօն. ժողովա չբգարագ ըէսմը վէտայը էյֆա իթմիշ, վէ տիւն ագշամ չբմէնտրֆերլէ մահալը մէմուրիյէթը բուհանիյէսի օլան Զօրլուա հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մէրգումի բարազ՝ չիլէսինի օրատա չէքէճէքտիր։

Ս. Գրիգոր խասթախանէսի Վարչական Ցանճատժողովը տիւն ագտը իճթիմա իտէրէք, սաաթ 12յէ գագար միւզաքէրաթլա իշթիրազ իթմիշ, վէ պաղը քէնտիյէ միւթալիգ էշլերի բույէթ իթտիքտէն սօնրա, ագշամա գատար պիւտժէ մէսէլէսինի թահրիր միւզաքէրէյէ ալմըշ տրը։

Մեծ Պահք միւնասէպէթիյլէ Ճերմակեան Գեր. Ֆ. Մեսրովպ վարդապետ՝ եէնիգաբու քիլիսէսի քարոզիչլիկինէ թային օլունմըշ օլտուղունտան, բաղար ագշամլարը երքէքլէր իչիւն քարոզ վերէճէկի կիպի, սալը կիւնլերի տէ գատընլար իչիւն քարոզ վերէճէք տիր։

Գումգաբու տիշարրսը Պօղոսեան վէ Վառվառեան էրքէք վէ գըզ մէքթէպլերի միւտիրի Փալագաշեան Յովհան էֆ.՝ աղ պիր միւտէթ զարքընտա մէզքիւր մէքթէպլերճէ պիր չօգ Թէնսիգաթ իճրա իտէրէք, տէրսխանէ ուսուլինի մէվզրի իճրայէ գօյմուշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Բագուտան Թարաֆըմըզա եազըլըյօր։

«Ս. Հայրապետին ի Բագու ժամանումը ձեզ հաղորդած էի։

«Ս. Կաթուղիկոսը այստեղ ընդունելութիւններ ըրած և փոխադարձ այցելութիւններ տուած է։

Փետր. ի 9ին Ս. Կաթուղիկոսը գնաց Բալախանի (ուր կելլէ գլխաւորապէս նաւթը) և դիտեց նաւթային արդիւնաբերութեան հետաքրքրական կողմերը։ Այդտեղ տրուած ճաշկերոյթի ժամանակ ի միջի այլ կենացների, ծերուն Հայրապետը խմեց բանուորներու կենացը, ասելով որ «հարուստները ամէն բանով անոնց են պարտական»։ կենացը ընդունվեց համակրութեամբ և ամենքն ալ խոստացան լաւացնել բանուորների վիճակը։ Նոյն ճաշի ժամանակ Բագուի նաւթ արդիւնաբերողները նուիրատուութիւններ ըրին։ օրինակ, Ա. Ծատուրեան նուիրեց յօգուտ Էջմիածնի և Երուսաղէմի վանքի իր նաւթահորերու մի շաբաթուան արդիւնքը 28) Օսմ. լիրա։ «Մանթաշեան և Ընկ.» ֆիրմայի ներկայացուցիչ Արամեան յայտնեց որ այդ ֆիրմն նուիրում է բարեգործական նպատակով այդ օրը ստացուելիք ամբողջ նաւթը, մօտ 100 հազար բուռուր կընէ 1000 Օսմ. լիրա։ Նոյնը յայտնեցին Ամիրեանց և ուրիշ նաւթարդիւնաբերական ֆիրմաներու ներկայացուցիչները։ Նուիրատուութիւն ներու ընդհանուր գումարը կը հասնի 100,000 բուբլի (մօտ 12000 ոսկի)։ Ինժեներ Ադամեանց առաջարկեց՝ ի յիշատակ կաթողիկոսի այցելութեան, թոյլտուութիւն խնդրել հիմնելու Բաքախանում գրադարան – ընթերցարան, բոլոր բանուորներու համար, առանց խտրութեան ազգութեան, որ ընդունուեցաւ բոլորին։

«Ս. Հայրապետն այցելեր է նաև Նոբելի գործարանը, որ ամենէն մեծն է Բագուի մէջ։ Սիրալիր ընդունելութենէ յետոյ, եղբ. Նոբելները Հայրապետին նուիրեր են մի չքեղ և մեծ արժէք ոսկեզօծ արկղ՝ գործարանի պատկերներով ամփոփուած և կաթողիկոսի անուան մակագրութեամբ։ Ընդունելութեան համար ծախք եղեր է մօտ 3000 բրլ.։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 9 մարտ.—Աւսթրիանրն եէնի հէյէթը վիւքէլասը բէյսի գօնթ տը Թէօն՝ եէնի վիւքէլանրն չիմտիքի գանունը էսասի մուճ պինճէ իտարէի ումուր իթմէք նիյէթը գավիյէսինտէ պուլընտրդընը, վէ էկէր միւչքիլաթա օղրայաճագ օլուր իսէ՝ գանունը մէզքիւրն 14ինճի մատտէսինէ Թէվֆիգէն վիւքէլա էմրնամէլերի վասրթասը իլէ իտարէի ումուր իթմէկէ Թէրէտտիւտ իթմէյէճէկինի, վէ լէսէլճաճ հէյէթը վիւքէլանրն՝ եէնի պիր գանունը էսասի իլէ իտարէի ումուր իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալէման կազէթալարը՝ եէնի գապիտէնէթօյա աչբգտան աչբղա խուսումէթ կէօսթէրէրէք, լիսանսը հագգընտաքի էմրնամէլէր կէրի ալընմատրգճա՝ Մէճլիսը մէպուսանտա արպէսա վէ կիւրիւթիյէ տէվամ օլընաճաղընը պէյան խտիյօրլար։

Բիվայէթ օլընտրդընա կէօրէ, Աւսթրիանրն Բէյխշրաթ մէճլիսի քիչատ օլունընճա, Ալէման սօլ Թարաֆ Ֆրրգաաը՝ Պատէնի վէ Կաչ գապիտէթօլարընն Թահթը իթհամա ալընմալարընը Թալեպ իտէճէք տիր։

Սոֆիա 9 մարտ.—Բէյսը վիւքէլա Մ. Սթօյլօֆ՝ Գուլկարիսթանրն Թէտարիքաթը ասքէրիյէ իճրա իթմէքտէ օլտուղընա տարիր պաղը կազէթալարն վէրտիքլերի մալիումաթը սուրէթը գաթիյէտ Թէզգիպ իթտիրիյօր։

Գրազ 9 մարտ.—Գօնթ Մինսթէրրն՝ Բարիզ Ալէման սէֆիրլիկինի Թէրք իտէճէկինէ, վէ գօնթ Հէրպէրթ տը Գրազմարգրն՝ բրէնս Բատօլինին եէրինէ կէճմէք իւզրէ Բէթէրսպուրկա կիտէճէկինէ տարիր զուհուր իտէն չայիալար Թէզգիպ օլընըյօր։

ԳՈՒՐՕՆ ԳԱԶԻՆՕՍԸ

Պէյօղլունտա ԳՈՒՐՕՆ գազինօսընտա քէմէնչէճի Աղապէյին ինճէ սազ Թագրը իճրան ահէնկ իթմէքտէ օլտըը՝ մէզքիւր գազինօ խտարէսի Թարաֆընտան իլան օլունը։

Ս. ԳՐԿԻՉՅԱՆԱԹԱԼԱՆԵՍԻ

Հիանդանոցիս նախորդ Պատուարժան Հոդաբարձութիւնն ի նպաստ հաստատութեանս հրապարակ ելած սիկարի թղթին բարեսէր հասարակութեան կողմանէ գտած ընդունելութենէն քաջալերեալ, մայրաքաղաքիս վաճառականներէն Պ. և Մ. Ս. Մեսրովպովիչ տեարց հետ պայմանագրած ըլլալով ի նպաստ Հիանդանոցիս Տաւոյի դերձան հրապարակ հանել, այս անգամ Վարչական Ծանձնաժողովս պատիւ ունի ներկայիս ծանուցանել թէ՝ վերոյիշեալ պայմանագրութեան համաձայն՝ Տեարք Պ. և Մ. Ս. Մեսրովպովիչ, այս անգամ Անդղիայէն բերել տուած են ընտիր տեսակ Տաւոյի դերձաններ որք հրապարակի վրայ գտնուածներէն մեծապէս կը տարբերին թէ՝ տեսակաւ և թէ՝ գնոյն ժամանակաւ, և որոյ իրաքանչիւր կրօսայի և մաքարայի վրայ կը գտնուի վերոյնշանակեալ յատկանիշն արտօնեալ Կայսերական Կառավարութենէ։

Զայս ծանուցանելով Վարչական Ծանձնաժողովս՝ հրաւէր կը կարդայ Պատուարժան հասարակութեան մանաւանդ Աղնուհիի Տիկնանց և Օրիորդաց, որք հաճին գործածել Հիանդանոցիս սեպհական այն ընտիր դերձանն, և այսու նպաստել հաստատութեանս որ ամեն ժամանակէ աւելի այժմ կարօտ է հոգածութեան և օժանդակութեան բարեսէր ազգայնոց։

Վաճառման կեդրոնատեղին է Պոլիս, Սուլթան Համիտ Մարտիկ էֆ. Շերիֆեանի վաճառատունն։

Գին իւրաքանչիւր կրօսայի 88 ղրուշ անցուկ դրամ։ (Գնէ)

Կ. Պոլիս, 27 յունվար 1898 15—7

ՌԱԼԱՆ

Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի մուսաղգաֆաթընտան Պէյօղլուտարամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Գրընավուլա սօգաղընտա, թագրիպէն 75 ղրուա օլարագ 3 նումէրօլու, վէ Երենէ այնի սօգաղտա թագրիպէն 193 ղրուատան իպարէթ օլարագ 26 նումէրօլու իքի գրթա արա վագիր ճանիպինէ մահլիլ գալմը, վէ պիմիզայէտէ Ֆիրուսխթը մուգարրէր պուլունմը օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ իշպու թարիխտէն իթիպարէն պիր այա գատար քիլիսէի մէզքիր էմլաք իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 8—8

16 փետրվ. 1898

Գալաթա

ՖՈՒՏՈՒ ԼԻՔՈՒԻԴ

ԱՆՈՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրասատէթ ամէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիսի դուրպինտէ Հալամանտ խան։ Իքինճի ամէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համիտընտա Հաճօղլու խան։

Գրէտի Լիոնի՝ հէրնէվի պանկա մուամէլաթը իմրա իտէր, էսկամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ իսթիդրաղ վէրիր, էսկամ վէ թահվիլաթ ըէհին ալարագ հիսապը ճարիէր (դոնթ գուրան) աչար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարէրնին միւխթէլիֆ բիյացալարընա գամպիո չընդարը, գրէտիթօ քէնդիսալարը վէրիր, պօրտա սբարբալարը իմրա իտէր վէ չէրահիթը մուայյէնէ իլէ թէէտիյաթ դապուլ իտուպ վատէլի պօնօլար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի ամէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իմրա իտէր, մալ վէ էմթասյա մուգապիլ իսթիգրաղլար վէրիր, եաղընըզ եէրլէշտիրմէք իւճրէթի ալարագ վէ եահոտ Տէրսասատէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլէրտէ սաթմաղը տէրէօհտէ իտէրէք էմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթաա գապուլ էյլէր։

ԻԱՆԷ

Ինայէթը մահղաի հազրէթը խիլաֆէթբէհեի իլէ միւթէշէքքիւլ միւհիթճիյն իանէի խուսուսիյէ գօմիսիօնը հէյէթինտէն.

Հասբլաթը մէմմուասը գօմիսիօնա թէրք խիլմէք իւզրէ, Պէյօղլունտա Գոնգօրտու թէպթրօսընտա մարտը Ռումին՝ն 8ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 7տէ Օսմանլը Տուամ գումբանեասը մարիֆէթիյլէ «Վէա» նամ տուամըն իմրասը՝ միւտիրի Մնակեան էֆ. թարաֆընտան իսթիտա իտիլմիշ, վէ պու իսէ շայանը թագտիր կէօրիւլմիւշ օլմաղլա, իւանը քէյֆիյէթէ իպթիտաա գելընը։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 8 մարտ

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	111—56
Օսմ. էսկամը աչըլտը	22—
» » գաբանտը	22—
» » Սէրի Ա	65—50
» » » Բ	42—75
» » » Գ	25—
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մրսրը տուչ. մութթահրտէ	108—
Նուսան 5 % 1879	38—
Ռոշիլտ իսթիգրաղը	105—
Պուլկար իսթիդրաղը	94—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—45

Բարիզ 8 մարտ

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	104—25
» » 4½ %	107—20
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլտը	22—50
» » » գաբանտը	22—40
Մի-պոթէլէ	
Սէրի Բ.	45—40
» Գ.	25—50
Բուվէլի չրմէնտրֆէրի	109—
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	286—
» Պանգասը	554—50
Գրէտի Լիոնէ	863—
Միվէյիշ ագսիոնը	3525—
Իթալիա էսկամը	94—30
Մրսրը ֆոնտ. միւթթահրտէ	—
Բռիսուիթէ թիւրք	472—
Օսմանիյէ	411—
Տուան Օթօման	476—
Բարիզ Պանգասը	927—
Սբանեոլ	57—68
Թրանսվասլ	33—50
Գամպիո 3 այ վատէ	25—20.

Վիէննա 8 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	120—40
Բուվէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	58—
Օսմանլը Բէժի տգսիոնը	133—

Պէրլին 8 մարտ

Օթօման	96—75
Բուվէլի չրմէնտրֆ. (մարգ)	114—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—32
Բարիզ » »	80—90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. Ուսմ տուն տգչ. գաբ.	23—24½
» » » էն եիւքսէք	23—29½
» » » էն ուշաղը	23—16½
Պաս սուպակ տչըլտը	23—28
Թոհվիլաթը Օսմանիյէ	87—20
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուվէլի չրմէն. ագչմ գբնտ.	107—87
» » էն եիւքսէք	108—12
» » էն ուշաղը	106—25
» » աչըլտը	108—
Ագչէ ֆարգի	—
Բէբօր ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆՆԵՐԸ

Բէժի ագսիոնը	12—10
Սիկարէթ Ա.	—85
» Բ.	—61
Թրամվայ	8—02½
Ասիւրանս	4—35
Գրէտի ժէնէրալ	7—35
Սօսիէթէ Օթօման	3—01
Ժուխանս	3—40
Ագսիոն Գօմէրսիալ	13—06
Թապագօ Գօրբօրասիոն	6—
Անթրբրիզ	6—
Լօրիօտ	68—50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէս	420—
Թրանսվասլ	33—
Բրսնթըմ Թահվիլաթը	460—
Օսլիկասիոն Թրամվայ	502—
Օրոզտի Պոգ Թիմրէթիսլրի.	155—
Պին Գօնս. իշիւն 8 կիւն խթիլ.	2—25
» » » 1 » »	1—05

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՐՍԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—11
Մէճիտիյէ »	095—
Ինկիլիզ լիրասը	109—31
Ֆրանսըզ ալթունը	87—05
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—
Գարսլոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—10
Ֆլորէն Մանտա	10—90

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրգէլլարընա Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չրդան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէմանթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիդ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեազըտընը թավսիյէ խէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղըտընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մագհար օլտուղը բաղպէթը ուսումիսէյէ պիտնէն, չէօհրէթինտէն խթիֆատ մագսէսիյլէ պիր չօգ թագլիպտէրի ջրգաբրըմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհէթէ մուգիրը քեաղըտարտան վրգայէթէն, պէօյլէ թագլիպտէրտէն իհթիրազ վէ թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղըտարընընն կէմի տէմիրի ալէմանթինի հավի օլանլարընտա, պիթիւն քեաղըտարընն իւզէրինէ միւբէքքէսպիզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէմանթը մէզքիրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքէճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազըմըշ օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղըտարընընտա տախի եինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իբի սիյահ ալէմանթ պուլունտրընտան, պու ալէմանթը մախսուսէսէրէ տիգգաթ իսթիմէնին ըէհա իտէրիզ։ 78—17

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 8 մարտ

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	111—56
Օսմ. էսկամը աչըլտը	22—
» » գաբանտը	22—
» » Սէրի Ա	65—50
» » » Բ	42—75
» » » Գ	25—
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մրսրը տուչ. մութթահրտէ	108—
Նուսան 5 % 1879	38—
Ռոշիլտ իսթիգրաղը	105—
Պուլկար իսթիդրաղը	94—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—45

Բարիզ 8 մարտ

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	104—25
» » 4½ %	107—20
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլտը	22—50
» » » գաբանտը	22—40
Մի-պոթէլէ	
Սէրի Բ.	45—40
» Գ.	25—50
Բուվէլի չրմէնտրֆէրի	109—
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	286—
» Պանգասը	554—50
Գրէտի Լիոնէ	863—
Միվէյիշ ագսիոնը	3525—
Իթալիա էսկամը	94—30
Մրսրը ֆոնտ. միւթթահրտէ	—
Բռիսուիթէ թիւրք	472—
Օսմանիյէ	411—
Տուան Օթօման	476—
Բարիզ Պանգասը	927—
Սբանեոլ	57—68
Թրանսվասլ	33—50
Գամպիո 3 այ վատէ	25—20.

Վիէննա 8 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	120—40
Բուվէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	58—
Օսմանլը Բէժի տգսիոնը	133—

Պէրլին 8 մարտ

Օթօման	96—75
Բուվէլի չրմէնտրֆ. (մարգ)	114—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—32
Բարիզ » »	80—90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. Ուսմ տուն տգչ. գաբ.	23—24½
» » » էն եիւքսէք	23—29½
» » » էն ուշաղը	23—16½
Պաս սուպակ տչըլտը	23—28
Թոհվիլաթը Օսմանիյէ	87—20
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուվէլի չրմէն. ագչմ գբնտ.	107—87
» » էն եիւքսէք	108—12
» » էն ուշաղը	106—25
» » աչըլտը	108—
Ագչէ ֆարգի	—
Բէբօր ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆՆԵՐԸ

Բէժի ագսիոնը	12—10
Սիկարէթ Ա.	—85
» Բ.	—61
Թրամվայ	8—02½
Ասիւրանս	4—35
Գրէտի ժէնէրալ	7—35
Սօսիէթէ Օթօման	3—01
Ժուխանս	3—40
Ագսիոն Գօմէրսիալ	13—06
Թապագօ Գօրբօրասիոն	6—
Անթրբրիզ	6—
Լօրիօտ	68—50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէս	420—
Թրանսվասլ	33—
Բրսնթըմ Թահվիլաթը	460—
Օսլիկասիոն Թրամվայ	502—
Օրոզտի Պոգ Թիմրէթիսլրի.	155—
Պին Գօնս. իշիւն 8 կիւն խթիլ.	2—25
» » » 1 » »	1—05

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՐՍԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—11
Մէճիտիյէ »	095—
Ինկիլիզ լիրասը	109—31
Ֆրանսըզ ալթունը	87—05
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—
Գարսլոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—10
Ֆլորէն Մանտա	10—90

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէ իշիւն Նիւմունէսի վէճճէլէ իմալ իթթիրիլէճէք 26 գալէմ սբրմալը Օսմանի էլչիսէսինին գարարը գաթիխ շուպաթըն 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկլինտէն, թալիպ օլանլարը՝ եէվմը մէզքիւրտ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

23 շուպաթ 313 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Վարիսաթը Էմանէթտէն օլան մաարուֆ սուլար բուսումը՝ պէնի իշ եիւզ օն տէօրթ սէնէսինէ մահսուպէն պիմիզայէտ թալիպլինէ իհալէ օլունմագ իւզրէ չէրթիթը մալիսի իլէ մէվզրի միւզայէտէյէ գօնուլտրընտան, թալիպլէրինին՝ եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլէրի վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

24 շուպաթ 313 2—1

Թրնօվալը Մէհմէտ աղանքն՝ Տէրսասատէթ Պիսայէթ Մահքէմէսի Պէրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն իթա գէլընան իլամ մուհիպինճէ, միւթէվէֆա Մէհմէտ աղա զիմմէթինտէ ալաճաղը օլան մալիսի էլ մըգտար մէպալիղին թէէմինը խթիֆասը իշիւն մերհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան Լանկահ Քէպրիտ Մէսիհ Բաշի Աթիզ մահալլէսինտէ Լանկա ճատտէսինտէ Ալաճա Մէսճիտ սօգաղընտա 42 նումէրօլը պիր պաղ տիւքքեանտա միւսթագիլ գափէճի վէ տողրամանը կէտիկինին՝ 61 կիւն իմրա օլունան միւզայէտէ նէթիճէսինտէ լիրա 100 ղրշ. հիսապլյա 4500 ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, պունտան զիյատէյէ, եանի 100տէ 5 զամմըյլա թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մաիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ թարիխը իլանաէն 31 կիւնէ գատար Տէրսասատէթ Իլամաթը նէզամիյէ Իմրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

23 շուպաթ 313

Պողոս Իշխնտ Ինճիր գարիյէսինտէ Սուլթան Զայրբընը գահվէճրլիի՝ սէնէվի 1200 ղրշ. քիրա իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ խթիյմարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 26նաը բէնճէնպիհ կիւնիւնտէ տէկին բէյ ագչէսինի միւսթահսիլպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

23 շուպաթ 313 3—2

Կէլէճէք 314 սէնէսինէ մահսուպէն մէվզրի միւզայէտէյէ վազ խուիէն Սահհրէթուլլահ իլ Մէշրրագա վագիր չէրիֆինտէն համամ իւ չիֆա՝ 10,350, վէ քիլ բուսումը՝ 7310 ղրշ. պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլտուղը՝ Գոտասը Շէրիֆ միւթէսարրըֆը ղընտան վարիտ օլան 19 շուպաթ 313 թարիխի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, մուսագգաֆաթը մէզքիւրէյէ զիյատէյէ զամմլա խթիյմարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 314 սէնէսի մարտը Ռումինին 2նճի կիւնիւնտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսիլպէն Տէրսասատէթճէ Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասեպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ Եվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 շուպաթ 313 3—1

Եվգաֆը մազպութէտէն Այիշէ հանըմ վագֆընան՝ Սմասիատա վագը չիֆթէ համամընն 314 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարը 10000 ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը Սիվաս Եվգաֆ մուհասեպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 22 շուպաթ 313 թարիխի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, մէզքիւր համամընն զամմլա խթիյմարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն 314 սէնէսի մարտընընն 3ինճի կիւնիւնտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսիլպէն Տէրսասատէթճէ Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասեպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ Եվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

24 շուպաթ 313

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսթը լիրա 100 ղրշան նագտէն իյճա վէ նրսթը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվզիյլ օլունմագ իւզրէ տաիրէսվիքը մահլիլաթը իշպու 1313 սէնէսի շուպաթըն 23ինճի կիւնիւնտէն մարտընը 2ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իմրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անտէն սօնրա 100տէ 10 զամ գալուլ օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուսամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլէրլյէ պէրապէր Մահլիլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 4ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..3000.—Ֆէրի գարիյէսինտէ Այազմա սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գրթա արսանըն պիթիւնի։ հաճի Մահմուտ։

..5000.— Ռումէլի Գավաղընտա Հիսար ճատտէսինտէ 16 վէ 18 նումէրօլը թէրպիէն 191 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 124 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 150 ղրշ. քիրալը իքի պաղ մէնզիլին լուպ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..6000.—Պոյաճը գարիյէսինտէ Եունճը սօգաղընտա 5 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 158 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 95 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պաղ մէնզիլին պիթիւնի 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..5000..պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Եէնի Պաղչէտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Իմամ սօգաղընտա 17 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պաղ մէնզիլին պիթիւնի. հաճը Ղէօմէր։

..1750.— Ճիպալիտէ Սիֆրիդօղ մահալլէսինտէ Շէֆթալի սօգաղընտա 6 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 109 մէթրօ պիր պաղ մախզէնին նրսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..4000.—Զարշուի Քէպիրտէ Սբրա Օտալարը խանը տէրունինտէ ալթ գաթընտա 14 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ շէհրի 60 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ օտա տէրունինտէ միւսթէգարը 2 կէտիքտէն պիր կէտիկին պիթիւնի. Նազիֆ։

..250.—Իսկիւտարտա Սէլիման Աղա մահալլէսինտէ Տէմիրճիլէր սօգաղընտա 2 նումէրօլը վէ շէհրի 3 ղրշ. քիրալը պիր պաղ տիւքքեան միւքինին բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.—Սարրաճխանէտէ Տիւբ կէրզատէ մահալլէսինտէ Սարրաճխանէ տէրունինտէ Պաշ Գաբու ճատտէսինտէ 60 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 20 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ սարրաճ սիւքքեանը կէտիկինին նրսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..15000. — Զարշուի Քէպիրտէ Ֆէսօֆիլէր ճատտէսինտէ 56 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա մէպնի վէ շէհրի 160 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ միւք մա կէտիք քեարկիր գապա պէզազ վէ ապաճը տիւքքեանընին նրսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..6187½.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Սամաթեատա Միրախոր Իլիաս Պէյ մահալլէսինտէ Սամաթեա ճատտէսինտէ 362 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախբը վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պաղ մէնզիլին 3 ռուպ հիսսէսի. էօրուճիւ Հասան։

..4350.— Դանտիլլի գարիյէսինտէ Դաբամաճը մէյտանընտա 11 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 1102 մէթրօ պիր գրթա արսանըն 10 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճը Ղէօմէր։

..12500.— Թօբխանէտէ Դաղանի մահալլէսինտէ Թաթար Աղասը սօգաղընտա միւքբրբէր 7 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընրճ վէ 28 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պաղ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..10000.— Պէչիքթաշտա Ապպաս Աղա մահալլէսինտէ Վէլի էֆ.զատէ սօգաղընտա 56 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ պիր դրթա արսանըն պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..12500.— Իսկիւտարտա Այազմա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 10 նումէրօլը տէրունինտէ 2 քէպիր վէ 1 սաղիր գույու վէ 2 հավուզ վէ 38 մէթրօ արսատա մէպնի 1 պաղչէպան օտասը վէ 58 մէթրօ արսատա մութպախ մահալնին միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2000 ղրշ. քիրալը թէրպիէն 6232 մէթրօ պիր դրթա պօսթանըն 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..12875.— Էմիրկէն գարիյէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 վէ 4 նումէրօլար իլէ մուրագգամ 53 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆալը մէպնի հավի վէ 710 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 տելլաքօտասը վէ 2 գույու վէ 18 գուրնա վէ 6 հարլեթ վէ 2 մատուրա մախլեզիզ վէ 1227 մէթրօ հաթթազ մահալլինի միւշթէմիլ վէ շէհրի 950 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ մահալլին 20 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..10000.—Շէհր Էմինինտէ Սարրաճ Տօղան մահալլէսինտէ Եէնի Զեշմէ ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պաղ մէնզիլին պիթիւնի. Հաճը Ղէօմէր։

..10000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Կիւլ ճամիի Շէրիֆ մահալլէսինտէ Այա Գաբու ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը թէրպիէն 48 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մախզէն վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 110 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Համամ։

..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8800.—Լյրի Գաբուտա Մուլա Աշրֆ մահալլէսինտէ Զինլի Զեշմէ եօգուշը սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէրպիէն 212 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի վէ տէրունինէ ճարի նրսֆ մատուրա մախլեզիզ միւշթէմիլ ախշապ պաղ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԸ ԷՆ ՊԷՏԻՏ ԷՇԵԱ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐԻԱ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ՏԵՂԻ

ՍԻՆԿԷՐ

Շարգտա մէզքիւր մաքինանին էէկէանէ տէբօղիթճարը՝ Մաղէյնը Հիւմայուն միւթէահհիւտ

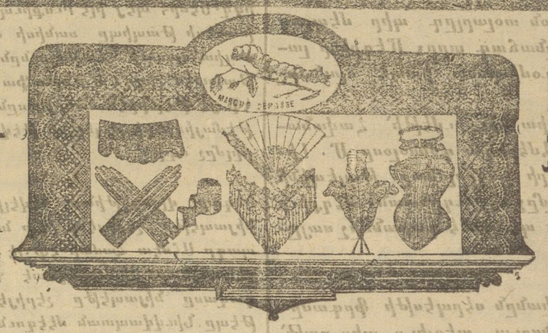
Ֆ. ԳԷՈՐՅԻԱՆԳԻՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէջթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընտն գարշըսընտա։

Սթամպոլտա Սուլթան Համամ նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա նօ. 13։



ԹՕՀՉԱՑԻՆ ԽԱՆ

4 ՌՈՒՊԻԻՆՈՎ

Յ. ՎԷ Ա. ԱԼԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԻԷՐ

ՄՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՐԸՆՏԱ ԶԵՇՄԷ ԴՈՒՐԳԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՈՂԼԻՆՏԷ

1878 տէնէսինտէ գէրու Թէէօր գալանտ մարգաթի մէզքիւր պու օրէֆա չանա բուլը խանընտան սէրէսկեատան ըէյնան Թրէնդիրմանքնա նոպլ օլունմըշ օլմաղլա, մարգաթի մէզքիւրէտտէ գալէթ նէֆէս վէ սսի մուամարատան ալարագ ամէն իւրուրթ մանլար ֆէյրուրթի օլունը։

ՊՈՕՏԷԼԷՐ. բարիտա վէ մուսլիրի իւրէկդէյ վէ էլվան հէր էնտէ գայէթ նամագ ղէշիտ։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վարանիէ. գաբա. Քիւլ. չանթէյէ. իւրանտակ. քեօբիւր վէ տարէ։—ՖՈՐՏԵԼԵԱԼԱՐ. ամէրիկա պաղալ ֆաբ. կեան. մուսաբէ. ֆանթազի. չանճան. գաստիրէ։—ԲԱՆՄԱՆԹԸՐԻ. պուտնուպէր. իրէգլի. օրմանլը վէ տարէ կաբնթիրլեր. գէրիկլեր. մարթանէ. արշընա եէվամ բարանթրիկլեր. Թիւրլը վէ մանապուտար։—ԻՊԵՔ Վէ ԿԱԶԱԼԱՐ. գաբ. անկէ. գաբէրլը. կազ կոֆաբ. մուսլին. կազանանի. Թաբլաթան։—ՄԻՆԻԹԵԼԵՎԻԱ. իրէգլի վէ նուէնլը պարէլէրլը. նուէնլը վէ ֆանթեան ֆաբէյանլեր. նիրլեր. չարբաբ. վէ օր. Թանթելա եաբայար կէտերի. իրէգլի վէ քիտեն էլտանվէրէր. ատա ֆանտազ սթաբանան վէ բէյնուլը ուլթրանգիզ։ գարանլը. տիլան ֆաբ. լրիլեր. իրէգլի. լանտա վէ կուռ չալար. եուպլը պէրթա գարշանար. Թ. Ս. բէսանէթլեր. ֆէնէրիզ ֆաբրիկալար. ֆանթրանան լանտա եուպլարը վէ չարգարար վէ գարիհիմ։

Թարամա վէ բէսանէթլէ ալարագ գարէքի եէվէն վէ ՍԱԿԱՐՈՒ ֆէյսաթլա սաբէլար։

EMULSION SCOTT

ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Դարձանին նշանը

աշխարհի մէջ լաւագոյն դեղն է

ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձկան իւղն է «իրօֆոֆիթ տը չօ է տը սուա» ի հետ խառնուած։ Տղայք հահոյքով կ'ուզեն ճաշակել զայն։

բարատան եանա տարատա օլուպ, խարիճատէն տէ քէճալէթը նագտիյէ մէրգու�միւթէհիմէ եէվմը մուհաքեմէտ մահքէմէյէ կէլէճէկի իչիւն եէմին իթտիրէրէք, անը մուվագգաթէն աերպէսթ պրագմաղ հագդ ու սելահիյէթի օլաճագտը։

ԶԻՆ ԻՇԼԷՐԻ

Շանկայատաքի Մ.Է.Բ-ի կազէթասը՝ ամիսէօքի հեյեճանը հավատիք նէչը իմ միչարը։

Միվայեմ օլունաղընա կէօրէ, Զինտ (Նանքինտէ) Լիանկ-Ֆեանկ, վէ (Հան-Ֆէու գուրպինտէ Ուանկա) Հու-Դուանկ տիւ Լիանկ-Հու, վէ (Իայ-Ֆուանկտա) Հօ-Նան վալիլերի՝ արալարընտա պիր մուգավէլէնամէ ագտ իմ միչլեր տիր։ Իչպու մուգավէլէ մուճիպինճէ, միչարեէյհիմ վալիլեր՝ Իմէքմիլ իանկ-Զէ-Ֆեանկ վատխինի վէ ճիվար արազէյի քէնարլէրի իտարէ իտեճէքլեր իմիչ։ Պու իւչլեր հիւքիւմէթի հեյեթի՝ Բէքին հիւքիւմէթինա՝ ումուրը մահալլիյէյ վէ էյալէթը մէրքեզլիյէ վէ ղարպիյէ հիւքիւմէթինէ միւտախէլէ իմիմէնինէ մլուսատտէ ըմիմէմէկէ գարար վերմիչ իմիչ։»

—Թրէն-Զինտէն Տէյլի Մայլ կազէթասընա պէրվէճը ամէթ պիր թէլեկրաֆ եաղմըշտը։

«Ճաքօն հիւքիւմէթի՝ Ռուսիա խարիճէյէ Ղազըրընա պիր նօմա իրսալ իտերէք, Զինտէ Իսլամ-Արթուր լիմանընընը իշղալի մէսկէլէսի հագգընտա սերիան վազիհ վէ աշըգ պիր պէյանամտա պուլընմասընը թալեպ իմիչ տիր։»

—Հօնկ-Իոնկ վէ Շանկայ Պանգասը վէ Ասիա-Ալէման Պանգասը լիա ագտ օլունաղընը պունատան ագտամ եաղընղըմը 400 միլեօն ֆրանգըրգ Զին լոմբարդընը Զին իմբերատօրը Իուանկ-Սու՝ պա էմրնամէ թատրդ իմիչ տիր։

—Ալէմանիա իմբերատօրը Իքինճի կիյեօմը պերլատերի բրէսս Հանրի տը Իրլանտան գամանատը թավիճընտա օլարագ պունատան իրքի պուլուդ գատար ագտամ։ Զին սուլարընա հարեքէթ իմիչ օլան վէ Ծէօյլոնտ իլէ կէճէն սամ՝ գրուազօր Տալպ սէֆիսնէլէրինատէ իպարէթ պուլընան Ալէման ֆլոթ տօնանմասը՝ էվվէլքի սալը կլանալը Զինին Հօնկ-Իոնկ չէհրինէ մուվասէլէթ իմիչտիր։

ԱՒՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

ԵԷՆԻ ԲԷԻՍԸ ՎԻՒԲԷԼԱՍԸ

Կաչ գաչինէթօսընը իսթէֆա իթմէսինէ մէպնի, եէնի հեյեթը վիւքէլա բէիսլիկինէ թային օլունան գօնթ տը Թէօնին թէրճէմէի հալի հագգընտա՝ Վիէննա կաղէթալարընտա աթիտէքի մալիմատ կէօրիլմիչ տիր։

Եէնի բէիսը վիւքէլա գօնթ Ֆրանսուա տը Թէօն Հօհանդթայն՝ 1847 սեպտամբր 2ատ տիւնեայէ կէլիպ՝ վագտմբեր 2ատ տիւնեայէ կէլիպ՝ վագթբյլա Ֆրանգֆորթ սէֆարէթինատ պուլընմըշ օլան գօնթ Ֆրէտերիգ տը Թէօնին մախտումը տը։ Գօնթ Ֆրանսուա տը Թէօն էվվէլա ասքերի սիլքինէ կիրէրէք, տրակօն ալայլարընտա խրատէթ իթմիշ տիր։ 1877 սէնէսինատ միլազիմը էվվէլ սըֆաթը ը հարվ պուլընտըղը հալատ, ասքէրի խրատէթէն չընգմըշ, վէ 1879 սէնէսընտատ Պոհէմիա ասըլզատէկանը թարաֆընտան Բայիրութ մէճլիսինէ, վէ պիրախէրէ Լանտթակ մէճլիսինէ մէպուս ընթիխապ օլունմըշ, վէ միւարեէյհ՝ 1888 սէնէսի հոկտ.ին 5ինատ Լանտթակ մէճլիսինատ իրրատ իթտիկի պիր նութգատա, պու պապատէքի բրօկրամա պիր ըէնկը գարթի վերմիշ տիր։ Պու նութգ սէմէրէսի ալարագ գօնթ Թէօն 1889 սէնէսի հոկտ.ին 7ինատ պարօն Գլաուսըն խալէֆի օլարագ Պոհէմիա վալիլիկինէ թային օլունընճա, Զէքլեր թարաֆընտան քէնտիսինէ «Թաճ թագընմա վալիսի» լագապը գօնբրմըշ տը։ Մամափիտի գօնթ Ֆրանսուանը Զէքլեր իլէ օլան միւնասէպաթը տասթանէսի բէք չօգ տէվամ իթմէյիպ, կէնճ Զէքլեր՝ 1890 սէնէսի սուրէթը Թէավիյէսինէ իթիրազ, վէ գօնթ Ֆրանսուա խէ՝ զաթէն քէնտի մուավէնէթիյլէ վիճուտ կէթիրիլէն սուրէթը Թէավիյէի մէճլիսինատ Լանտթակ մէճլիսինատ Թէրվիհ խոնճէ, կէնճ Զէքլեր միւարեէյհի չէտիտէն մուախէզ իթմիշլեր տիր։ 1892 սէնէսինատ գօնթ Ֆրանսուա՝ Բրակա իլէ ճիվարընտա խարէի էօրթիյէնին իլանընը թէքլիֆէ մէճպուր օլմուշ տը։ Միւարեէյհ իթթիֆագ տէվրէսինատ տախի Պոհէմիա վալիլիկինատ գալմըշ տը։ Օ գէմանպարտա գօնթ Ֆրանսուա տը Թէօն իլէ գօնթ Պատէի արասընտա չիտէթլի պիր իխթիլաֆ հուսուլէ կէլմէկէ պաշլամըշ, վէ գօնթ Ֆրանսուա նէհայէթ իլէ էմր 1896 սէնէսի իպթիտալարընտա վալիլիքէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Միւարեեէյհին բէյասէթը վիւքէլյա Թային օլունմասը իհթիմալ տէֆթիլա մէվզուը պահս օլմուշ իտի։ Շու սօն կիւնլէրատ կիթտիքճէ մուսիբրանէ պիր սուրէթատ տէվէրան իտէն չայիալարընն տօղրուլըղը իլէ պու քէյրբ մէյտանա չըգմըշ տը։

ԱՒՍԹՐԻԱՏԱ ԵԱՀՈՒՏԻ ԽԱՍԻՄԼԷՐԻ

Վիէննա վէ Աշաղբի Աւսթրիա էյալէթի անթիսէմիթլերի (եահուտի խասիմլերի)՝ Տիէթ մէճլիսինին ինթիխապ գանունընընն թատիրի հագգընտա կէչէն ճումատա կիւնիւ մէճլիսը մէղքիւրէ պիր թէքլիֆնամէ արզ իթմիշլեր տիր։ Պու թէքլիֆնամէնին պաշլըճա ահքեամը պերվէճէը աթի տիր.

1.—Գուրան ումումի ուսուլինին իթթիխազը.

2.—26 եաղընտա օլանլարա հագգը ինթիխապ վերիլմէսի.

3.—Վաղիֆէի ինթիխապըն իճրասը մէճպուրի օլմասը, վէ խիլաֆը հարեքէթատ պուլընանլարընն պու հագգատան մահրում օլուպ մահպուսիյէթլէ ճէզալանմասը.

4.—Եահուտիլերին, վէ խրսմըզգ վէ եա սըհրիյէթլէ (խանմութիւն) եահուտիլերէ մէնսուպիյէթլերի օլտուղը չիպկէ օլունանլարը՝ հէր հագգը ինթիխապատան մահրումիյէթի.

5.—Կէրէք կաղէթա վասրթասը իլէ, կէրէք էլտէն էլէ ինթիխապճա պիր սուի իսթիմալ վուգուրընտա, պունրն՝ 3 այատան 6 այա գատար վէ տահա զիյատէ միւտտէթը մահպուսիյէթլէ թէէտիպի։

Տիէթ մէճլիսինատ իշպու թէքլիֆ արզ օլունարղը սրբատա, մէճլիսին պէօյիւք մարէշալը Պարօն տը Կիւտէնիս իլէ վալի գօնթ Ֆիլիմանսէկին սայ ու զայրէթինէ բաղմէն, թէրագգրճուլան իլէ անթիսէմիթլեր արասընտա ֆէվգէլատէ պիր կիրիլթի վէ արպէտա գօրմուշ, վէ պու էնատէ Եահուտի խասիմլերի ֆրգասընընն բէյսի Յօգ. Լիսկերին իքինճիսի օլան մէշհուր մաքինէթ Շնայտրը՝ պէրվէճէը աթի պէյանաթատա պուլընմըշ տը։

«Եահուտիլերին հուգուգը մէտենիյէ վէ սիյասէյէսինի կէրի ալմալը տը։ Եահուտիլերին էմմալինի զատի ու միւատտէրէ իթմէլի տիր։ Եահուտիլերէ Խրիսթիյանլար արասընտա հէր նէվի միւնասէպէթը նէպլիյէյի մէն իթմէլի, վէ պէօյլէ պիր միւնասէպէթտէ պուլընանլարը թէէտիպ էյլէմէլի տիր։ Էլհասրլ Եահուտիլերի պիթիրիպ մահվ իթմէլի տիր։»

ՍԲԱՆԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ—ԴՈՒՊԱ

Մուճթէմէի Ամերիգա ճումհուրիյէթինին Մէճլիսը մէպուսանը՝ պիւտժէ գօմիսիօնը բէիսի Թարագիրնտան Թէքլիֆ օլունան 50 միլեօն տօլարլըգ թախսիսաթը պու քէրրէ իթթիֆագը արա իլէ գապուլ իթմիշ տիր։ Պու մէպլաղ՝ հէր իհթիմալաթա գարշը մէմլէքէթի հազրը պուլընարմագ իչին բէիսը ճիմհուրը Թահթը էմրինէ վազ օլունմըշ իսէ տէ, գօմիսիօնը մէզքիւրը բարօրթօ մէմուրը Մ. Դանսօն՝ պու պիր մուհարեպէ թախսիսաթը օլմայրպ սուլհ իչին պիր թէտպիր օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա մէզքիւր թախսիսաթը՝ Ամերիգա Մէճլիսը մէպուսանը թարաֆընտան գապուլի՝ Սբանիա իլէ Միւճթէմէի Ամերիգա արասընտա պիր մուհարեպէ վուգուր իհթիմալինէ համլ օլընապիլիր իսէ տէ, Մատրիտտէն Աժանս Հավասա իշար օլունարղընա կէօրէ, սուլհըն պէօղուլմայաճաղընա՝ Մատրիտ մէհքեմիսը բօլիգբյէսինատ դանատթ հասրլ օլմուշ տը։

Զէքլեր միւարեէյհի չէտիտէն մուախէզ իթմիշլեր տիր։ 1892 սէնէսինատ գօնթ Ֆրանսուա՝ Բրակա իլէ ճիվարընտա խարէի էօրթիյէնին իլանընը թէքլիֆէ մէճպուր օլմուշ տը։ Միւարեէյհ իթթիֆագ տէվրէսինատ տախի Պոհէմիա վալիլիկինատ գալմըշ տը։ Օ գէմանպարտա գօնթ Ֆրանսուա տը Թէօն իլէ գօնթ Պատէի արասընտա չիտէթլի պիր իխթիլաֆ հուսուլէ կէլմէկէ պաշլամըշ, վէ գօնթ Ֆրանսուա նէհայէթ իլէ էմր 1896 սէնէսի իպթիտալարընտա վալիլիքէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Միւարեեէյհին բէյասէթը վիւքէլյա Թային օլունմասը իհթիմալ տէֆթիլա մէվզուը պահս օլմուշ իտի։ Շու սօն կիւնլէրատ կիթտիքճէ մուսիբրանէ պիր սուրէթատ տէվէրան իտէն չայիալարընն տօղրուլըղը իլէ Թէքլիֆնամէնին պաշլըճա ահքեամը պերվէճէը աթի տիր։

1.—Գուրան ումումի ուսուլինին իթթիխազը.

2.—26 եաղընտա օլանլարա հագգը ինթիխապ վերիլմէսի.

3.—Վաղիֆէի ինթիխապըն իճրասը մէճպուրի օլմասը, վէ խիլաֆը հարեքէթատ պուլընանլարընն պու հագգատան մահրում օլուպ մահպուսիյէթլէ ճէզալանմասը.

4.—Եահուտիլերին, վէ խրսմըզգ վէ եա սըհրիյէթլէ (խանմութիւն) եահուտիլերէ մէնսուպիյէթլերի օլտուղը չիպկէ օլունանլարը՝ հէր հագգը ինթիխապատան մահրումիյէթի.

5.—Կէրէք կաղէթա վասրթասը իլէ, կէրէք էլտէն էլէ ինթիխապճա պիր սուի իսթիմալ վուգուրընտա, պունրն՝ 3 այատան 6 այա գատար վէ տահա զիյատէ միւտտէթը մահպուսիյէթլէ թէէտիպի։

Տիէթ մէճլիսինատ իշպու թէքլիֆ արզ օլունարղը սրբատա, մէճլիսին պէօյիւք մարէշալը Պարօն տը Կիւտէնիս իլէ վալի գօնթ Ֆիլիմանսէկին սայ ու զայրէթինէ բաղմէն, թէրագգրճուլան իլէ անթիսէմիթլեր արասընտա ֆէվգէլատէ պիր կիրիլթի վէ արպէտա գօրմուշ, վէ պու էնատէ Եահուտի խասիմլերի ֆրգասընընն բէյսի Յօգ. Լիսկերին իքինճիսի օլան մէշհուր մաքինէթ Շնայտրը՝ պէրվէճէը աթի պէյանաթատա պուլընմըշ տը։

«Եահուտիլերին հուգուգը մէտենիյէ վէ սիյասէյէսինի կէրի ալմալը տը։ Եահուտիլերին էմմալինի զատի ու միւատտէրէ իթմէլի տիր։ Եահուտիլերէ Խրիսթիյանլար արասընտա հէր նէվի միւնասէպէթը նէպլիյէյի մէն իթմէլի, վէ պէօյլէ պիր միւնասէպէթտէ պուլընանլարը թէէտիպ էյլէմէլի տիր։ Էլհասրլ Եահուտիլերի պիթիրիպ մահվ իթմէլի տիր։»

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Շուբաթ Տէվլէթ Մալիյէ տաբէսի ազալարը՝ Պուլկարիսթան գօմիսէրը սապրգը սատատ. Նիյազի պէյ էֆէնտի հազրէթլերինէ,

Պայազիտ սանճաղը միւթէսարրըֆի վէ գօմանտանլարը՝ Կիւնճի (Երզինկեան) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ 13ինճի բէտիֆի Ֆրգասընն 26ընճը լիվասը գօմանտանը միրիւիվա սատատ. Ալի Շէֆիգ բաշայա թէֆվիզ պույրըլմըշտը։

Հալէպ վիլայէթինատ Բաղարճըդ գազասը գայմագամըղը՝ Բումգալէ գազասը գայմագամը Եասին Սապրի էֆ.-յէ, Բումգալէ գազասը գայմագամըղը՝ Էնտէրին գազասը գայմագամը Զիյատտին էֆ.յէ, Էնտէրին գազասը գայմագամըղը՝ Բաղարճըդ գազասը գայմագամը Մէհմէտ Նուրի էֆ.յէ,

Մալաթէա սանճաղը Պիտայէթ Մահքէմէսի Ճէզա սաբէտի բէյսաէթի՝ Թարապլուսը Շամ սանճաղը Պիտայէթ Մահքէմէսի միւտտաթի ումումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէէզունլարընտան Սէրվէթ պէյէ թէֆվիզ պույրըլմըշ, վէ մումիսիլիկումին եէմին բէյմէրի աէլէուսուլ իճրա գէլընմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Եավէրանը հազրէթը Շեհրիյարիտէն 7ինճի (եէմէն) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ 14ինճի նիզամիյէ Ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ սատատ. Քեամիլ բաշա հազրէթլերինէ թէպտիլէն 1ինճի մէճիտի, վէ Բէժի խտարէսի մուհաֆազա վաբօրլարընտան պիրինի թաբիս իթմիշ օլան Ալտիվիյէ գումանեասը վաբօրլարընտան Թէվֆիքը Բաղդատի վաբօրընն սիվարիսի Ենտէրլիչ պէյէ 3ինճի Օսմանի, վէ խտարէի մէզքիւրէնին մէրքէզ մէճլիսի պաշքեամթիպի մուավինի Մ.Էսատ Վէրթօ իլէ միւֆէթթիշլէրտէն Միշել էֆ.յէ 3ինճի, վէ մուհաֆազա գալէմի մէմուրլարընտան Զարեհ էֆ.յէ 4ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը գիշանլարը իհսան պույրըմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու իւճրէթը միւրուրիյէ օլարագ քէօրբիւ մէմուրլարընա վէրիլմիկի հալատ գալպ օլուղը պէյանըլյա, սահիպլէրիյէ պէրապէր բօլիսէ թէսլիմ իտիլմէքտէ օլան վէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընտան կէօնտէրիլէն 7 ատէա 50 բարալըգլար՝ Մէսքիւքեաթը Շահանէ խտարէսինէ մուայենէ վէ թահլիլ իթտիրիտքտէ թէրքիպաթը պագը վէ նիքէլ վէ ճիւզի գալայ վէ թիւթեատան իպարէթ, վէ գալպ օլտուգլարը անլաշըլմըղը, վէ պունլարընն էօթէտպէրիտտէ կէօրիւմէքտէ օլտըղը՝ Զապթիյէ նէղարէթը ալիյէսինէն իլար օլընմալա, քէյֆիյէթ ճիմլէնին մալիմի օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Է Ն Գ Ա Ր Է

Գրչրն չիտտէթի սիւտ քէօբիւյի կիպի էնտի, հավալար կիւնտէն կիւնէ կիւզէլլէնմէկէ, վէ պատէմ աղաճլարը եավաշ եավաշ զազէլէնմէկէ պաշլասըլար։ Պիր թարաֆտան չէմսին հէրբէթի վէ թարաֆը տիկերտէն արա սըրա սէրնիւմա օլան լոտոս բիւզկեարլարը՝ պիւթին գարլարը սուլարա թէպտիլ իթտիլէր։ Եզճիմէ պագը տաղլարը թէբէլերինատ գարլար պուլընմագտա իսէ տէ, պու տախի իսթիյար ատամլարը թէբէլերինատ պուլունան ագ սաչլար միսկլու էօմրը չիթանը զէվալ պուլմագտա խտուկինի իլան իսէյօր։ Բէօմիւրմիլէրէ արթըգ սէլամ վերէն պուլունմայօր տիյէմէզ իսէմ տէ, բէք ազ տը։ Թապիյէթ՝ ույգուտան այլան եախօտ այլմայա չալընան տիլրիւպա պիր նէվճիվանընն պուլընարը ճաիպ վազիյէթի անարըրյօր։ Բէօյիւ տէլիգանլարը թէբէլերինէ զիյնէթաղ օլան գար չիչէքլերի՝ թաթը թէպէսիմիերէ պապհարը միաժտէ իտէյօրլար։ Գարալը էօմրէ լանէթխան օլարագ քէնտիլերինի թապիյէթին գուճաղընա աթան եիզլերէմ էհալի կիպի, տիւն պէն տէ գբրա չըգարմ։ Նէ՞ կէօրսէմ էյի.— Թօրրագլար՝ մանթար կիպի գապարմըշ, հէր տերէտէն պիր չայ ճերէյան իտէյօր, զանն իտէրսին քի թարլալարա եէչիլ խալըլար սերիլմիշ։ Ճապէ ճապ աչըգ եէչիլ չիմէնլեր օրթասընտա կէօլլէչէն պէրրագ վէ բարլագ սուլար, վէ սուլարըն օրթասընտա ատալաշան կիւզելիմ չիմէնլեր, զիւմրիւտ եէլմա վէ էլմա զիմրիւտ օրթասընտա վազ իտիլմիշ տէ, պիր կիւզելին կէյսիւնէ թաալիգ իտիլմիշ կիպի ճիլաէնտաղ օլույօր։ Հէլէ պիր ան էվվէլ տիւնեայը կէօրմէյէ իսթիճալ իտէն օ կիւզէլ գուզուլարընն քէնտիլերի կիպի թաղէ չիմէնլեր իւզերինատ օյնաչըպ մէլեշմէլերի՝ ինսանը պիթիւն պիթիւն հայրան իտէյօր։ Թաշ, թօրրագ, սու, օթ հէբսի տէ թաթը թաթը գոգուլարը իլէ հայաթ վերիյօրլար։ Շու հալէաթ՝ ինսանա տէյիլ՝ գուշլարա պիլէ պիր շեվգ ու շեթաբէթ վերիյօր։ Օ վէֆաքեար սերշէ՝ արթըգ պիր տանէ իշիւն ֆէտտահ ճան իթմէք թէշլիքէսինտէն գուրթուլտը, թարլատան թարլայա ըէնշէրլերերին արգասընը գօլլայըպ կէզիյօր։ Իգալ տօսթը գբրլանկըճ գուշլընն տախի հէման ավտէթլէ, թա օտալարըմըզա գատար կիրէրէք, պին պիր տիւրլիւ բույալարա պալայաճաղը մէկհուզ տը։

Ա՞, պկզ նագչը թապկիյէթլէ ուղրաշարագ, հայաթլա իրթիպաթը պուլընան էն միւհիմմ նօգթայը ունուտտաղ իտիք։ Պու կիւզել կիւնլէրտէն էն զիյատէ խթիճատ իտէն՝ ըէնշէրլերը տիրլեր։ Պէչերիյէթէ խրատէթ իտէն պու միւհեթերէմ զէվամ՝ կիւնլիքլէրիյլէ քէպպ իթթիքլերի մուվաֆֆագըյէթէ մաղրուրէն՝ չիմտի տախի տէյնէկի էլինատ վէ էօքիւզլերի էօնիւնատ պուլընտրղը հալտ, հէր սապահ էրքէն թարլալարընա գօշուպ, ագշամարա գատար միւթէվալիէն էգմէքտէ, վէ պիր եէրինէ պին ալմագ իւմիտը խայրխայլէ տէրուլերի մէմու օլարագ, կիւլէ կիւլէ խանէլերինէ ավտէթ իթմէքտէ տիրլեր։

Պու սըրատա կիւնլէր վէ կէօնիւլլէր կիպի ախզուրիթալար տախի քիչատ տիր։ Վիլայէթիմիզին պաչըճա իսրատճը պուլընան զախիրէ վէ թիֆթիք բիտցալարընն մուհիպը մէմնունիյէթ պիր հալտ պուլընմասըյլա, պու սէպպէպէ կէրէք եհալի վէ կէրէք թիճճար վէ էանաֆ սէվինճի տիրլեր։

18 փետր. 1898 Ա. Գ.

ՃԵՐԻՒԵՒ ՇՈՐԷՆԷ

Էնգարեանէն՝ իլք պահարատան սէս վերիլտիկի սըրատա, Ցերատատէթատ չիտտէթը չիթա քէմալը չիտտէթլէ հիւքմնի իճրա իտիյօր։ Հէր թարաֆը պիր գաշ դարըշ գար իլէ մէսթուր պուլընտրղը պիր վագրթտա պու մէքթուպը օգույանլար՝ աճապա պու վարագանը կէչէն եաղը թաղ օլունմայըպ տա պու կիւնէ՞ մի թէէխիր օլտուղընը սիւալ իտերէք տերհալ թարլիսինէ պագաճագլարը տերքեար տը։

Ֆիլհագիգա չէհրիմիզատ տէ կէչէն հաֆթա հավա կիւզէճէ աչըլմըշ օլտըղը հալտէ, եվվէլքի ագշամ պիրտէն պիրէ չէտիտ պիր բիւզկեար իլէ դար սէրբմէկէ պաշլամըշ, վէ տիւն ագշամա գատար արա սըրա սէրբաակի կկպի, տիւն կէճէ խայլիճէ եաղտըրընտան, պու սապահ պագը եէրատ իքի գարըշ գատար գար պիրիքմիշ տիր։ Պու կիւն էօյլէնէ գատար գար եաղմագտա տէվամ իթտիկինատէն, եէնէ թրամվայլար իշլէմէմէքտէ տիրլեր։

Գարատէնիզատ տախի տիւն վէ էվվէլքի կիւն էրէյիճէ ֆուրթատտան օլտըղընտան, Բումանիա բօսֆաթը վէ սաիր պագը սէֆինէլէր պօղազատան տըշարը չըգամմըշլար տը։

Շեատէթը չիթանը պու սուրէթլէ ավտէթ իթտիկինի կէօրէնլէր՝ օտունը, քէօմիւրի վէ կիսիպ կէլմէք միւշքիլմէթը տիւշիմէրէք՝ մէյուսիյէթէ զարգ օլաճագլար իսէ տէ, պէրտիլաճիզին (Պառաանց ցուրտ)՝ գըշ օյունլարընն սոն բէրտէսի օլտուղընը տիւշիմէրէք միւթէսէլլի օլաճագլարը տա տերքեար տը։

Թ Է Ա Թ Ր Օ

Կէլէճէք բազար կիւնտիւզին սապթ 8ատ Պէյօղլունատ Գոնգօրտիա Թէաթրսընտա Օսմանը Տռամ գումանեասը սուֆլէօրի Պաթիսթ էֆ.նին մէնֆաթընա մախսուս օլարագ, «Միւնթէգիմ պիր վալիտէ» նամ 6 բէրտէ տռամ իլէ պիր բէրտէ հիլիմնճի գօմէտի իճրա օլունաճագ տը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ամտաբազար գազասը տախիլինատ էճէլ տերէսի ճիվարընտա քեանին Ալթուն Բունարը նամ մահալատէ 40 գատար ալթուն սիքքէ պուլընըպ, պունլար 1203 թարիխի Օսմանը մէսքիւքեաթը յլա պիր գաչ Մաճառ ալթունը խտուկի մահալինատէն իշար օլունը յօր։

—Եագօ նամընտա պիր Եահուտինին՝ էվվէլքի կիւն Պալաթտա պիր չախսը մէճհուլ թարաֆընտան պաշը եարալանմըշ տը։ Ճարիհ արանը լը յօր։

—Բազար էրթէսի կէճէսի սապթ 10½ սուլարընտա Պալրքէսէրտէ չիտտէթլիճէ պիր տէֆա, վէ Պիկատիչտէ բազար կիւնինատէն բազար էրթէսինէ գատար խաֆիֆճէ 3 տէֆա զէլզէլէ հրսս օլունմըշտը։

—Պրուսատա գալըպ վէ էտէվաթըլլա պէրագէր 10 նէֆէրատէն զիյատէ պիր գալպազան գումանեասը տերտեսթ իսիլմիշտիր։

ՏՈՒԾՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տուլունը Ումումիյէ թահվիլաթը միւպէտտէէսինին 29 նօմէրօլը գուբրնը մուգապիլինատ, 1898 մարտ 1/13 տէն իթիպարէն 100ատ եարբմ ֆաիզ թէէտիյէ օլընաճաղը, վէ թէէտիյաթը 1898 օգոստոս 12յէ գատար գուբրն իւգերլերտէ եաղրլան չէհրլերտէ վուգու պուլաճաղը, վէ պու միւտտէթին խիթամընտա եաղընը Տէրսաատէթտէ թէէտիյէ օլընաճաղը իլան օլընը։

16/28 փետրվար 1898

Տէրսաատէթ 6—4

ՖՐԱՆՍԸԶԱՏԱՆ ԹԻՒՐՔԱԼԵՏ

ՄԻՒՐԷՄՄԷԼ Վէ ՄՈՒՖԱՍՍԱԼ ԼՈՒՂԷԹ ՄՈՒՀԱՐՐԻՐԻ ՍԱԱՏ. Շ. ՍԱՄԻ ՊԷՏ

ՍԱՀԻՊ Վէ ՆԱՇԻՐԻ

«ՍԱՊԱՀ» ԿԱԶԷԹԱՍԸ ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԱԶԸ ՍԱԱՏ. ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՀԱԶՐ.

Իսթիճլ Բաղը

2000 պէօյիւք սահիֆէտէն իպարէթ պուլընան իշպու միւքէմմէլ լուղէթ, ինանը Ֆրանսէվիտէ իսթիմալ օլունան պիլճիմէլ լուղաթ, չ.յվէ, իսթիլահաթ վէ սաիրէսի պուլընընը կիպի, պունլարըն լիսանը Թիւրքիտէ միւթամէլ օլան մէֆհատ վէ մանէսարընը տախի հավի օլմաղլա, պալէտատէ մէզքիւր հէր իքի լիսան իլէ իշթիղալ իտէնլէր իչիւն եէկէնատ պիր մէրճիի սահիհ սայբլապիլիր։ Մէզքիւր լուղէթին 1600 սահիֆէտէն իպարէթ պուլընան պիրինճի թապրնա, պիր ատէտ Օսմանը լիրասը գբյմէթ թագաիր իտիլմիշ իքէն, գարիհունը քիրամա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, պու տէֆա իքինճի թապրնա մուվագգաթ սուրէթի իլէ

1898 ՄԱՐՏ 1Է ԳԱՏԱՐ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՈՒՃՈՒԶ ՊԻՐ ՖԻՑԱԹ

ԵԱՆԻ 30 ՂՐՈՒՇ

Գբյմէթ վաղ իտիլմիշ տիր։

Մահալը ֆիւրուխթը Պապը Ալի ճատտէսինատ Սոպոն մաթպասը տը։

10—3

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ

ԿԻՒՏԻՒԿԵԱՆ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆԸ ԱԼԹԸՆՅԱ

Ն՝ 407

ՃԱՆՖԷՍԱՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Իշպու մաղազատա էվրօբատան կէլմէկ հէր նէվի սօն մօտա իբէլի գումաշլար՝ եանի սիյահ վէ բէնկի տամասէլէր, էնվար պուլուզլըգ վէ կարնիթիւրլիւք տալը վէ տիւզ գատիֆէլէր, տիւրլիւ չէշիտ աթլազլար, միսօլըգ չըզկիր վէ եալապուգ ճանֆէլէլեր վէ հէր բէնկ բօլնէզլէր սաթըմգատա օլուպ, միւրաճաաթ իտէն քիսիֆէի միւլթէրիլերիմիզի կէրէք ֆիյաթճա վէ կէրէք ճիհէթճէ խօշնուտ իտէպիլէճէկիմիզ իլան օլունը։

20—5

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ՏՕԳԹ· ԱՐԱՊԵԱՆ

Բարիզ Դէֆրէպինոթ պա լահարէրնամ

ՄԱՀԱԼԸ ԻԳԱՄԷԹԻ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ ՍԻԹԷ ՏԸ ԲԷՐԱ Նօ. 1 ԱԲԱՐԹԸՄԱՆՅԱ

Հէր կիւն ալաֆը. սապթ 9ատն էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. սապթ 3է գատար միւրաճաաթ իտէնլէրի գապուլ իտէր։

Միւհեթաճխյն մէճճանէն Թէտավի օլունը։ 72—21

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ԱԼԻՔԵԱՆ ՆԱՍԻՊ ԷՖ.

Ակթուն վէ գաուչու իւզերինէ էյրէթի տիչ եաբմագ, չիրիւք տիչլերի սօլուսրմագ, ֆախէսիպ տիչլերի չըգարմագ իչիւն խուսուսի տիչճի։ Պէյ օղլունատ Ճատտէի Քէպիրտէ Աղա Ճամիտէ Բուվէրի խանըն գարշըսը Գութ. խանընտա 6 նումէրօլը աբարթըման. բազարտան մատատա հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 4ատէն 12յէ գատար պուլընը։

20—2

ԿԱՁԷԹԱՄԸՋԸ ՕԳՈՒՅՑՆԼԱՐՈՒ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օլմագ իւզրէ, ապօնբման իւմբէթպէր վէՀՀը աթի թէնզիլ իարիմիչ ա՛ր։

Տէրսաադէն էկ–ն

Պիր սէնէլիք	140 ղշ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թաւրա էկ–ն

Բօսթա իւմբէթպէղէ սիտ օլմագ իւզրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղշ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ Վ. Է ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ԶՐԱԱԹԸՆ ՎԷ ԹԻՃԱՐԷԹԻՆ ԻՍԹԻԳՊԱԼԻ

Կազէթայա եաղը եազմայը՝ նի՞չիւն եայրնըզ՝ մուհարբիրլիկի կէչիմէ վասրթա իթթիխազ իթմիշ օլանլարա պիր ինհիար մագամընտա պըրագմալը. էկէր հէր քէս կէօրուկիւնտէն վէ պիլարկինտէն պաշդալարընը միսմէֆիա իթմէք իսթէսէ իսի, կազէթալար տահա նէ՝ գատար ֆափտէլի վէ նէ գատար բարլագ պիր հալ ալըրլար իսի։

Զայէթ թապիի օլան չու միւթալէաը՝ խաթրըմըզա՝ տիխրէն ձէրէոէ Շարէնէտ նէչը օլունան իքի պէնտ կէթիրմիշ տիր։

Օգույանալարմըզըն խաթրընտա օլսա կէրէք տիր քի՝ Զատրբճեան էֆ. կէչէնտէ պու սիւթունարտա Անատօլուտա խալբճըլարդըն հալը հազրրը վէ թէրագդըսընը չէրաթի հագդընտա զայէթ ֆափտէլի վէ սէրգդաթա չայան մալիմաթ իթթա էյլէտի։ ձէրիէնէն բազար էրթէտի նիսախէսնտէ տախի՝ Դ. Զ. իմպասը,լլա տէրճ իտիլէն պիր մէգալէտէ՝ Անատօլուտա զրաաթը թէրագդէլյաթը վէ շըմէնտրֆէրին պու նօգթատի նազարտան մուճիպ օլտուղը ֆէվալիտա հագդընտա պիր չօգ միհիմմ վէ միւֆիտ մալիմաթ իթթա գալընմըշ իտի։

Պու պիր չըղըր տըր քի՝ նէ գատար թէվսի օլունըրսա, կազէթաբատան իսթիֆատէ օ նիսպէթտէ արթաճագ, վէ թէրագդէլյաթա օ նիսպէթտէ խըսմէթ իտիլմիշ օլաճագ տըր։

Կազէթա՝ պիր չօգ տիկէր խըսմէթլէր իլէ պէրաբեր, ֆիքր տէլալըզը վաղդիֆէսինտ տէ էյֆա ի-տեր։

Հէր իշտէ օլտուղը կիպի՝ պու իշտէ տէ՝ բիայանը ըէվաճը վէ ըէմիագը՝ օրթատա հէ՛մ սաթան, հէ՛մ ադան քէսիր օլմասընա, բիացայա Եէնի Եէնի չէշիտլեր էնտիրիմէսինէ, վէ եէնի խաթիֆատէ ճիհէթլերի կէօսթէրիմէսինէ միւթէվագդէքի տըր։

Կազէթա սիւթիւնլերի՝ եայրնըզ պիր գաչ մուհարբիրին մէգալէլէրինէ գալընճա՝ պու հալ հասրլ օլամազ։ Մուհարբիր հավատիսի եազար, բօլթիգայը էյզահ իտէր, թիճարէթտէ վէ սէնայիտէ խաթիֆատէլի ճիհէթլերի կէօսթէրիր իսէ տէ, պու սոն նօգթատա՝ անընը եաղտրը վէ սէօյլէտիկի՝ անճագ ումմամի մէվմատը չամիլ տիր։ Հէր չէյին էրզապընընը, հեր իշին դ–ընէիսսոդէնին (սբէսիալիթ, մանագէտ) պէյան իտէճէկի միւթալէա իսէ՝ պիթթապի ֆարգը օլուր, անլէր՝ իշին բուհընա կիրէպիլիրլեր, վէ է՛ն ուճագ թէֆէրրուաթա վարընճայա գատար պէյան իտէրէք, օ իշտէն մատաէթէն խաթիֆատէ իտիլմէսի իմքանընը արթընրրար. ի՛շթէ պունըն իշին տիր քի՝ թիճարէթի վէ սէնայի խուսուսալարընտա «բէսիսվոնլէրին միւթալէաթընը միւրաճաճահ կէօրիւյօրզ։

Ինկիլիզ կազէթալարընընը տիկէր մէմալիք կազէթալարընա բիճհանը՝ ումմամընն եարտրմըյլա մէյտանա կէլմէլէրինին, եանի՝ պիր գաչ մուհարբիր վէ մուխբիրին էսէրի օլմագլա գալմայրզ, հեր քիմին խաթընընա ֆափտէլի պիր ֆիքր կէլիրսէ, հեր քիմ պիրտիկի պիր շէյին ումմամա ֆափտէլի օլաճաղընը զանն իտէրսէ, եախօտ՝ հեր քիմին սաիրլէրինէ իյրատ էյլէյէճէք պիր սիւալի վար իսէ, հէման կազէթանընը վէսաթէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէսինին նէթիյճէսի օլտուղընը տէֆաթը պէյան իմմիշիզ տիր։

Էկէր Զատրբճեան վէ Գ. Զ. էֆէնտիլէրին աչտրգլարը չըղրա տիկէր իշ էրզապը զաթլար տա բաղզէթ իտէրլէր իսէ, պիդիմ կազէթալար տախի՝ վէլէվ մահտուտ պիր տարիւ տարիրինտէ օլսուն՝ պու հալէ վասրլ օլապիլիրլեր։ Վէ էմին օլմընը տըր քի՝ պունտան եազան տա, օգույան տա միւթէֆիտ օլուր. զիրա թապիի սուրէթտէ՝ պիր ֆիքր միւպատէլէսի (կարծեաց փոխանակութիւն) իլերի կէլիր, վէ պաղէն խարիճտէն էօրլէ պիր ֆիքր պէյան օլընը քի՝ իշին «բէսիսվոնի» օլսն զամ՝ անը պէյքի խաթրա պիլէ կէթիրմէմիշ իսի։

* * *

Պու մուգատտէմաթըն սերտինտէն օսներ՝ կէլէլիմ Անատօլումըզտա զրաաթը հալը հազրը, վէ չըմէնտրֆէրլերին պու նօգթատի նազարտան մուճիպ օլտուղընը ֆէվալիտա հագդընտա պիր չօգ միհիմմ վէ միւֆիտ մալիմաթ իթթա գալընմըշ իսի։

Էկէր Դ. Զ. էֆէնտիլերին մէգալէսինին պիր խիլասասընը չըգարմագ իսթէր իսէ, չըմէնտրֆէրին Անատօլուճա մուճիպ օլտուղը ֆէվալիտի չու իքի սէօզ իլէ պէյան իտէպիլիրլեր։

1.— Էվվէլճէ 3 ղշ.ա օլան ամէլէ կիմտէլիկի 10 ղշ.ա չըգմըշ։

2.— Պուղտայան քիլէսի էվվէլճէ միշքիլաթա 6–7 ղշ.ա ֆիքրուխթ իտիլէպիլմէքտէ իքէն, էլեէվմ 20–22 ղշ.ա սուհուլէթէ սաթըլապիլմէքտէ պուլընմըշտը։

Տէմէք օլույօր քի՝ կէրէք իշճի կիմտէլիկի, կէրէքսէ մահսուլ ֆիյաթը՝ էվվէլքինին իշ միսլինէ պալիզ օլմուշլար տըր։

Վէ նագլիյաթըն գօլայլըշմասը սայէսինտէ՝ ըէվաճ արթտրզընտան, զրաաթա եէնի պիր կէրմի կէլմիշ, պէնտէնտէյէ՝ չալըշմագ իսթէյէնլերին էշ պուլարագ, քէնտի զայրէթլերի իլէ էքմէք բարասը թէտարիք իմմէլերի գօլայլաշմըշտը։

Պու մուճիզէյի իճրա էյլէյէն՝ չըմէնտրֆէր տիր. վէ պէօյլէ բարլագ պիր նէթէյճէ մուվաճէէհէսինտէ արթըգ չըմէնտրֆէրին միւք իշին նասըլ պէօյիւք պիր նիյմէթ օլտուղընը իմիրաֆ իթմէմէք՝ կէօզ էօհիտնտէ պուլընան պիր հագդիաթը ինքեար իթմէք տիմէք օլուր։

Պիզ պուրատա չըմէնտրֆէր գումբանեասընն մուամէլաթընն թէֆէրրուաթընտան պահա իթմէյէճէյիզ։ Անատօլու գումբանեասը՝ իշինի պիլիր, վէ քէնտի քեարը կհալիյէ միւմքին մէրթէպէ զիյատէ գօլայլըգ կէօսթէրմէսինտէ օլտուղընը թագտիր իսէր պիր գումբանեա տըր։ Թէճրիպէնին կէօսթէրտիկի հեր տերստէն իսթիֆատէ իթտիկինի տէ՝ խաթթըն ինշաընտան պէրի բէյտերբէյ իճրա էյլէտիկի թէնսիգաթ իսպաթ էյլէյօր։ Մարաֆիհի՝ մուամէլաթտա սուհուլէթէ մաղհար օլմագ՝ չօգ քէրրէ իշ սահիպլէրինին նէ՛ եաբմագ լազմ կէլմիկինի պիմմէլերինէ միւթէվագդէքի տըր։ Դ. Զ. էֆէնտիլերին մէգալէսինտէ՝ 2440 ղշ.ազգ պիր արտէյ հիսապը մատտէսինտէ՝ գումբանեայա միւրաճաաթ իտիլմէսի իւզերինէ, Մ. Զանեար վէ Մ. Հիւկնէն ճէնապլերինին՝ քէմալը ատալէթլէ՝ բարանը իատէսինի էմր իթթիքլերի պէյան օլընը յօր իտի։ Պու տիգդաթա՝ չայան պիր միսալ տըր։ Էկէր մալ սահիպի՝ քէյֆիյէթի միւտիրիյէթէ մէքթուպլա անլաթմագ, վէ հագդանիյէթ թալէպ իթմէք լազմ կէլտիկինի տիւյիւնմիշ օլմասա իսի, միւտիրիյէթ՝ պու մուամէլէտէ բարանը իատէսի լազմ կէլտիկինի պիթթապի բարմաղընը գօղլայարագ անլայամագ իտի, վէ չօգ միւհիմմէմ տիր քի՝ մալ սահիպի օ 2440 ղշ.ը սինէյէ չէքմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընաճագ իսի։ Իշ պիլմէք, մուամէլէ պիլմէք պէօյլը պիր սերմայէ տիր։ Անատօլու գումբանեասընտա՝ հեր քէսի մէմնուն իթմէք իշին հիմմի նէյէթ վար տըր։ Ֆագամ՝ հագդէը պիր թալէպի, վէ ֆափտէլի պիր արզուսը օլան տա՝ միւրաճաաթ իթմէլի, անլաթմալը, վէ իտարէնին նազարը տիգդաթընը օ մատտէյէ ճէլալ էյլէմէլի տիր. եօգսա իշ՝ ֆարէնին տազա տարըլմասը հիւքմինի ալըր. շիքեայէթ իտէնին իշթիքհասը վէլէվ հագդէը օլսա պիլէ՝ գումբանեա գապահաթը տէյիլ տիր։ Նէ՞ պիլէնին։ Քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտիլմէմիշքի...։

Ֆագամ՝ պիդիմ պու պէնտի եազմագա սալ մագսատիմիզ տիկէր պիր խուսուսը նազարը տիգդաթա արզ էյլէմէք տիր։

Շըմէնտրֆէր իտաթթընն ինշաընը Անատօլուտա զրաաթը թէրագդընը նօգթատի նազարընտան եէնի պիր տէվրէ աչմշ տըր, վէ՝ Դ. Զ. իմպալը պէնտատ պէյան իտիլմիկի վէճհ իլէ՝ Անատօլու պուղտայընընն խասլարը վէ գուվվէթլիլիկի՝ Սիմամպօլ ֆրանճալարը թարաֆընտան թասատիգ իտիլմիշ օլընընը, Անատօլումա՝ Օսէտա ունկարընա վէ Բուլգարիա պուղտայընա լուզում գալմագտընը Սիմամպօլ վէ ճիվարընը իտաբէ իտէճէք տիր։ Պինէէն ալէյէ՝ զատիրէ թիճարէթինին սաղամ պիր թիճարէթ օլտրղընա չիւպհէ եօգ տընը։

Ֆագամ՝ պիր նօգթա վար տընը քի՝ ինը տա նազարը տիգդաթա ալմալը տընը։

Անատօլու պուղտայընը հէ՛մ չըմէնտրֆէր, հէ՛մ վարօր նագլիյեի վերէրէք էվրօբա բիացալարընա կէօթիրմէք պէօյիւք պիր քիւլֆէթ տիր։ Նագլիյէլերին չիմտիքի հալինտէ իմքանընը օլտրղը տա՝ մէյտանտա տըր. զրբա իտարէ իթմէք։

Տիմէք օլըյօր քի՝ Անատօլու պուղտայը իշին բիացա՝ Սիմամպօլ իլէ ճիվարը վէ տիկէր պիր իքի չէհրէ ինհիսար իտիյօր։

Պու բիացանընը քեամիլէն Անատօլու էրզապը զրաաթընընն էլինէ կէչմէսի՝ հէնուզ պէօյիւք զայրէթ միւթէվագդէքիտը։ Վէ չիտարքինին ան տրը մալ կէմիրլեսէ պիլէ, սուհուլէթէ սարի սէլեանագընա չիւպհէ իտիլմէմէք։

Պուրասը մուհագագ տըր. ֆագամ՝ նիհայէթ՝ Սիմամպօլ վէ ճիվարը բիացասընն մանտուտ պիր բիացա օլարղընը տա ունութ մամալը տըր։

Տրկէր թարաֆտան՝ Սիմանպօլ վէ ճիվարընընն ըէմիդյաճը՝ եաբընը պուղտայա տէյիլ տիր։

Իրընճա, բաթաթէս կիպի էլեէվմ քիւլէյէթլէ սէմմարքը էսասէպլէյէ՝ կէթրրընն արպէր մաղտուլաթ վար տընը։

Շըմէնտրֆէրին ինշաընը՝ պաղճըլէգ վէ շարապ թթաբէթի նօգթատի նազարընտան տախ՝ եէնի թէրագդէյաթա վէսիլէ օլապիլիր։

Վէ հայվանաթը էշլէյէ (գոյուն, սրընը, թավուգ վէ էմմալը) ըչին տէ Սիմանպօլ բիացասը՝ էլեէզմ Անատօլու իչին էվվէլքինտէն տահա աչըգ պուլընմագտա տընը։

Իմտի անբմագ իսթէրիզ քի, չըմէնտրֆէր կիւղերկեաչնաաքի չիֆիմ ճելերիմիզ՝ պուղտայընընգ խարիճինտէ օլարագ, խաթթտան իսթիֆատէ իչին նէ՞ կիպի թէչէպպուսաթտա պուլընմըշլարընը։

Վէ պաղեատէ թաատատ իթթարանեա գապահաթը տէյիլ տիր։ Նէ՞ պիլինն։ Քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտիլմէմիշքի...։

Ֆագամ՝ պիդիմ պու պէնտի եազմագա սալ մագսատիմիզ տիկէր պիր խուսուսը նազարը տիգդաթա արզ էյլէմէք տիր։

Շըմէնտրֆէր իտաթթընն ինշաընը Անատօլուտա զրաաթը թէրագդընը նօգթատի նազարընտան եէնի պիր տէվրէ աչմշ տընը, վէ՝ Դ. Զ. իմպալը պէնտատ պէյան իտիլմիկի վէճհ իլէ՝ Անատօլու պուղտայընընն խասլարը վէ գուվվէթլիլիկի՝ Սիմամպօլ ֆրանճալարը թարաֆընտան թասատիգ իտիլմիշ օլընընը, Անատօլումա՝ Օսէտա ունկարընա վէ Բուլգարիա պուղտայընա լուզում գալմագտընը Սիմամպօլ վէ ճիվարընը իտաբէ իտէճէք տիր։ Պինէէն ալէյէ՝ զատիրէ թիճարէթինին սաղամ պիր թիճարէթ օլտրղընա չիւպհէ եօգ տընը։

Ֆագամ՝ պիր նօգթա վար տընը քի՝ ինը տա նազարը տիգդաթա ալմալը տընը։

Անատօլու պուղտայընը հէ՛մ չըմէնտրֆէր, հէ՛մ վարօր նագլիյեի վերէրէք էվրօբա բիացալարընա կէօթիրմէք պէօյիւք պիր քիւլֆէթ տիր։ Նագլիյէլերին չիմտիքի հալինտէ իմքանընը օլտրղը տա՝ մէյտանտա տընը. զրբա իտարէ իթմէք։

Տիմէք օլըյօր քի՝ Անատօլու պուղտայը իշին բիացա՝ Սիմամպօլ իլէ ճիվարը վէ տիկէր պիր իքի չէհրէ ինհիսար իտիյօր։

Պու բիացանընը քեամիլէն Անատօլու էրզապը զրաաթընընն էլինէ կէչմէսի՝ հէնուզ պէօյիւք զայրէթ միւթէվագդէքիտը։ Վէ չիտարքինին ան տրը մալ կէմիրլեսէ պիլէ, սուհուլէթէ սարի սէլեանագընա չիւպհէ իտիլմէմէք։

Պուրասը մուհագագ տընը. ֆագամ՝ նիհայէթ՝ Սիմամպօլ վէ ճիվարը բիացասընն մանտուտ պիր բիացա օլարղընը տա ունութ մամալը տընը